BON DIA Aruba

Diabierna 7 di October, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un temporada 2011-2012 mas activo a cuminsa



ORANJESTAD – E temporada di crucero cu a cuminsa ayera ta mustra di ta uno hopi bon mes. Esaki segun Minister di Turismo Otmar Oduber na BONDIA ARUBA ayera. E mandatario ta mustra cu esaki lo bira un temporada mas activo cu esun anterior.

E biaha aki e diferencia ta cu e temporada abou tambe pa otro aña lo ta diferente unda cu lo tin mas barco crucero cu lo ta biniendo.

E totalidad ta bay haci un diferencia grandi riba e ingreso.

Continuacion Pagina A2

Minister sr. Mike de Meza

Lotto no ta na benta

Pagina A5

Alisha su salud ta bayendo atras



Pagina A6

Un 75 porshento di poblacion tin apenas enseñansa profesional hopi abou

Pagina A13

Minister Oduber ta lamenta noticianan tendencioso riba proyecto

Ningun momento tin beslag riba contratista di Linear Park

ORANJESTAD – Gana pa e proyecto faya ta pone cu opositornan politico ta purba tira tur cos den un forma negativo pa kibra e proyecto. Reaccion inicial di Minister di Turismo Otmar Oduber na BON DIA ARUBA ayera riba e supuesto problema di entre otro tardansa cu tin cu Linear Park. No tin ningun problema di beslaglegging riba fondo di e contratista Prosuinca y no tin ningun problema di trahado segun Oduber a sigura BON DIA ARUBA.

Oduber ta admiti cu e proyecto tin un tardansa lamentabel di 2 luna y mei y como tal no por a keda cla completamente dia 30 di september ultimo, pero lo keda cla di tal forma cu Su Mahestad Reina Beatrix lo por inaugura e prome parti dia 28 di october proximo. Aworaki tin un 10 dia di retraso riba e prome deadline y otro siman lo invita prensa pa ta presente ora cu inaugura e lusnan bunita cu lo ilumina e parke completo. Pa loke ta e problema di trahado y placa, Oduber ta mustra cu na final di e proyecto lo haya sa kico ta berdad y kico no.

E ta lamenta si cu tur e publicidad cu e proyecto a haya e dianan aki pa motibo di cosnan cu lo a bay malo. Ora cu Oduber a check cu DOW riba e asunto aki, a resulta cu un di e subcontratistanan no a finalisa e trabou, y su empleadonan e ora a bai traha pa un otro compania, caminda cu a bin un diferencia di opinion y mal comunicacion.

Esaki ora cu kier a dal bai riba un trabou cu DOW a bisa cu ta ok, pero den e caso aki e hendenan no ta traha pa DOW sino pa e contratista cu a gana e destaho.

Mes momento Oduber a desmenti cu tin beslag riba e compania di construccion for di Ontvanger pero aki a resulta cu esaki no ta berdad. E proyecto tey, y ta bai keda cla y otro siman tur hende lo por observa e proyecto segun Oduber a sigui bisa. E ta conciente cu for di comienso e proyecto a conoce su criticanan, for di momento cu e compania contratista a gana e destaho publico. ❑

Lider di proyecto Jose Cordido di Prosuinca na BON DIA ARUBA:

Aki 10 dia ta entrega prome parti di Linear Park

ORANJESTAD – Aki 10 dia e contratista principal Prosuinca ta entrega e prome parti di e proyecto di Linear Park na Gobierno di Aruba, cu ta core te fin di Neftalie Park. Esaki segun e project leader Jose Cordido a bisa BON DIA ARUBA ayera. E ta mustra cu berdad e proyecto completo mester a keda entrega siman pasa diabierna, pero cu e ta canando cu un retraso di 2 luna y mei cu ta pone cu na januari otro aña e prome parti ta keda cla completamente.

Un combinacion di tardansa di material pa Aruba y e comunicacion entre Prosuinca y e companianan di utilidad a pone cu awe nan ta 'laat' y cu no por a entrega e proyecto na tempo. "Tabatin cierto problema di decision aki y aya, cambio di e proyecto cu no ta den man di tur hende cu a atrasa esaki un tiki" Cordido a sigura BON DIA ARUBA.

Mesora Cordido a coregi e informacion cu a sali den medionan di comunicacion unda cu lo tin un problema cu pagamento di cierto trahadonan, y cu esaki ta simplemente un problema entre e trahado y e compania sub contratista cu ta traha pa e contratista principal. Aparentemente e no a a haya su placa di e sub contratista y a bin keha cerca e contratista principal. E na su turno a sigura BONDIA ARUBA cu debidamente nan ta paga e sub contratistanan. "Pero tin biaha e sub contratista no ta paga su hendenan. Esey a pasa" Cordido a bisa BON DIA ARUBA.

Ademas Cordido ta confirma cu e sub contratista su trahado lo a traha algo cu no ta bon y e consecuencia ta conoci. "Solo a cai aden y a haci su trabou y a cuminsa un intercambio



Estado actual di proyecto Linear Park.

di palabra malo siendo cu e tabata dies un misunderstanding" Cordido a sigui bisa.

Mientras cu esnan cu ta pasa ey dilanti ta mira e trabounan basta curu, Cordido ta sigura cu pa otro fin di siman, e luznan lo keda poni y lo tin te hasta un ceremonia pa prensa pa presencia esaki. Aki 10 dia na tur, e parti di e plasa te na altura di Surfside Marina ta keda completa pa despues nan continua mesora cu e ultimo parti di e prome fase cu ta te na e cas di

Un temporada mas

Continuacion di Front

E mandatario ta papia di cu a logra cu pa prome biaha den low season lo ta bay tin como 12 pa 14 barco di average di entre 2.000 pa 2.500 hende riba un barco cu ta carga 3.000 hende. Si bo conta esaki bes 87 dollar cu nan ta gasta na Aruba averahe, bo ta papia di un suma significante den bo economia y tiendanan rond.

E cambionan cu ta tumando luga ta bisto unda cu diamars ultimo a amplia e information booth di ATA via e TPEF conhuntamente cu APA pa expande esaki. Instituto di Cultura tambe por bin den e booth aki. Tambe a haci inversion den un total di 10 kiosco cu a wordo renoba y cu ta bay den man di artesanonan. Esaki tambe a wordo haci 100% pa e fondonan di TPEF y APA. E personanan cu ta haci artesania local compara cu tur loke ta pafo cu no ta local, lo por bende nan productonan netamente local.

E asunto di busnan tambe a keda regla unda cu ayera por cierto a pone borchi nobo cu ta legalisa e punto cu no por parkeer e busnan mas den e parkinglot pabou di e Mall Port of Call, pasobra esey ta bira e standplaats di bus. Otro banda di esey tabatin un parada di bus unda cu a comberti esey den un standplaats di taxi. Awor nan tambe por para eynan. E cambionan aki ta pa mustra un cara diferente di un producto di calidad mucho mas halto cu tabatin antes. Antes tabatin un caos eynan y aworaki esey mester a pasa pa pasado. ❑

Tempo

Chens pa awacero y hopi nubla awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo awe lo tin chens pa poco awasero. Shelo lo ta basta nubla cu posibilidad di awa. Chens pa algun awasero. Maximo: 31°.

Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 y 5 mm.

Awe nochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa den anochi, despues posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun strena. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 50 %. Precipitacion entre 10 y 20 mm.

Mañan mainta, shelo lo ta basta nubla te nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Probabilidad pa awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Chens pa algun strena. Maximo: 27°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa 50 %. Precipitacion entre 10 y 20 mm.

Mañan anochi shelo lo ta atrobe basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diadomingo basta nubla te nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. ❑

AZV ta reacciona riba caso di hobencita cu mester ayudo afo

Ningun peticion a drenta cerca AZV pa cuido medico den exterior

ORANJESTAD- Mientras cu famianan di un hobencita ta preparando un fundraising pa hiba e mucha den exterior,
AZV a tuma nota igual cu tur otro hende via medionan di prensa di esaki, esta cu e mayor (nan) ta buscando ayudo pa nan yiu.

Esaki pasobra supuestamente AZV lo no kier of ta cubri e gastonan aki.
BONDIA ARUBA a compronde di AZV riba e caso aki, y a compronde di AZV cu nan a bay averigua e caso y a haya sa cu no tin un peticion pa Cuido medico den exterior cerca AZV.

Sin embargo no a laga esaki sin mas. "Tambe loke nos como AZV a haci e ora ta percura pa un di nos consejeronan medico di nos departamento medico tuma contacto cu e specialista na Aruba pa haya sa kico ta pasando exactamente" Solange Tchong di AZV a bisa BONDIA ARUBA.
Como AZV nan a bin compronde cu ta trata di un malesa cu lo por wordo trata na Aruba mes. Basa riba e informacion aki, AZV a logra haya e number di e mayor (den e caso aki di e mama) y a tuma contacto cu su persona unda a splica su persona kico ta e miho caminda pa e cana of bay cu su yiu aki na Aruba mes.

A check cu AZV mesora tambe kico e procedura ta pa un persona por haya ayudo medico den exterior y cu e por wordo cubri pa AZV. Aki a bin compronde cu e ley di AZV ta prescribi cu tur indicacion medico cu por wordo trata na Aruba mester wordo trata na Aruba. E procedura ta como lo siguiente:
Un pashent ta meld cerca su specialista (basa riba un referencia di dokter di cas). E specialista lo haci tur test necesario y den caso cu e tratamento por wordo duna akinan lo e haci esaki.
Na momento cu e specialista conclui cu tratamento no por tuma luga na Aruba; e ora e por haci un peticion na AZV. AZV tin un comision independiente yama Commissie Grensoverschrijdende Zorg (CGZ) cu ta consisti di profesionalnan manera specialista y dokter pa evalua e peticion y duna un conseho na AZV. E evaluacion ta tuma luga riba dos punto clave:

1. tratamento medico ta cay den pakete AZV
2. tratamento medico no ta posibel na Aruba sin embargo ta (medicamente) necesario
3. Basa riba e puntonan aki riba menciona, CGZ ta duna conseho na AZV y di cual den mayoria caso nos ta tuma over e conseho sea positivo (kiermen mester bay exterior) of negativo (no tin aprobacion pa bay).

Ora tin un conseho positivo (kiermen aprobacion di AZV) esaki kiermen cu e asegurado (pashent) lo bay exterior riba gastonan di Fondo AZV. Ora tin un conseho negativo (kiermen AZV no a duna aprobacion) esaki kiermen cu e asegurado no por bay exterior via AZV y lo mester sigui tratamento aki na Aruba. Pero tambe por tin caso unda AZV ta recomenda un segundo opinion aki na Aruba y den tal caso nos ta informa e asegurado tambe (den e caso aki segundo opinion significa cu lo laga un otro specialista na Aruba revisa e caso). Te aki e splicacion di AZV riba e topico aki.❑


Potret di archivo: Solange Tchong, vocero di AZV

Relaciona cu problema cu Corsou ,Tweede Kamer kier sa

Ken a lek informacion di reunion Conseho di Minister di Reino

DEN HAAG - Tweede Kamer kier pa Prome Minister Hulandes Mark Rutte pone Rijksrecherche of AIVD investiga ken esun ta cu a lek e notulen di e Conseho di Minister di Reino di diamars ultimo. E notulen nan aki ta secreto di estado y ora cu esaki lek, e ta algo castigabel pa ley.
E iniciativa a bin for di e miembro di Tweede Kamer di partido SP Ronald van Raak. Segun Raak, e lek a pone un bom bou di e relacionnan entre Hulanda y Corsou. Tabata ayera cu (manera tabata e caso den BON DIA ARUBA tambe) prensa na Corsou a raporta cu Minister Hulandes Piet Hein Donner a bisa cu e ta cla pa interveni na Corsou y kier exigi un investigacion den e integridad di algun Minister di e gabinete Schotte, incluyendo propio Minister Schotte.
Esei prensa lo a saca for di e notulen cu lo a lek di e reunion di Conseho di Minister di Reino. E notulen tabata un relato di e Minister Plenipotenciario di Corsou Sheldry Osepa na Premier Schotte. Van Raak tabatin un copia di e notulen y e la mustra den Kamer y a hinca den un envelop. Esey Premier Rutte por a bin busca cerca dje.
Tabata ayera cu BON DIA ARUBA a relata cu gobierno Hulandes ta duna Corsou su gobierno te fin di siman pa drecha cuenta of nan tin cu wanta loke ta bin pa nan. Palabranan cu a bin for di Hulanda diamars for di Conseho di minister di Reino, y Minister di Asuntonan di Reino Piet Hein Donner. Esaki a pone cu diaranson merdia 2or, Gabinete Schotte a tene un asina yama senioren convent di urgencia pa trata e tema aki. Un reunion cu no a bay mucho bon pa Schotte ya cu e no a haya e sosten total pa ta uni contra Hulanda.
Diamars anochi a bin tende cu Minister Piet Hein Donner ta cla pa a termino corto tuma paso na Corsou y pone presion riba Gobernador di Corsou pa instala un comision cu tin cu investiga integridad di algun Minister di Gabinete Schotte, di cual Schotte mes ta un di esnan cu lo mester wordo investiga. Otro dosnan ta Jamaloodin y Hakim. Tur esaki a keda decidi den Conseho di Minister di Reino diamars ultimo na Hulanda.
Den e reunion a trata e rapport di siman pasa cu a wordo trata di comision Rosenmoller unda cu ta para cu tin algo basta malo cu e integridad di Ministernan Jamaloodin di Finanza, El Hakim di Economia y Prome Minister Gerrit Schotte. Rosenmoller a yama parlamento di Corsou pa instala un comision pa investiga e integridad di e mandatarionan menciona. Si esey no tuma luga, Hulanda lo por cay aden mesora. Y for di informacion cu ta circula, Hulanda a basicamente pone Corsou cu lomba contra muraya y a bisa cu nan tin te fin di siman aki pa laga Hulanda sa kico lo sosode.
Durante e Conseho di minister di Reino diamars, palabra fuerte a cay riba e situacion di Corsou. Entre nan, Rutte a haya malo di Schotte cu e lo a uza y mustra documentonan priva riba television riba supuesto malversacion di director di Banco Central di Corsou y St Maarten Emsley Tromp. Ta netamente e guera entre e dos personanan aki a conduci na e instalacion di comision Rosenmoller.❑

Mama di Alisha a nenga mensahe divulga via Blackberry

ORANJESTAD - Ayera e mama di e mucha muhe Alisha Kock a lamenta cu un mensahe via Blackberry a circula rond cu su yiu muhe ta muriendo. El a condena cu un tipo di mensahe asina a ser divulga masivamente, y el a nenga cu esaki ta berdad.
Melis Britten a bisa cu su yiu berdad ta malo, y dia pa dia su salud ta bayendo atras, pero e no muriendo. Nan ta haciendo un esfuerso grandi pa haya ayudo pa asina nan por biaha cu Alisha. Nan intencion ta cu e lo por haya atencion den un centro specialisa den exterior.
"E mensahe cu nan a manda afo ta algo cu nan no mester haci, y e no ta algo bon paso e ta stroba nos, y nan ta hungando cu Alisha", asina Melis Britten a bisa. El a nenga rotundamente cu el a divulga e tipo di mensahe aki, y su famia tampoco. Pesey el a haci un yamado na e persona cu ta haciendo e tipo di accion aki pa pone man den su curason, ya cu nan ta haciendo uzo sin autorisacion di Alisha su nomber, y e ta causando dolor na su famia rond di dje.❑


Potret di archivo: Melis Britten, Mama di Alisha Kock.

BON DIA Aruba

Humanidad a perde e Leonardo Da Vinci di siglo XXI: Steve Jobs

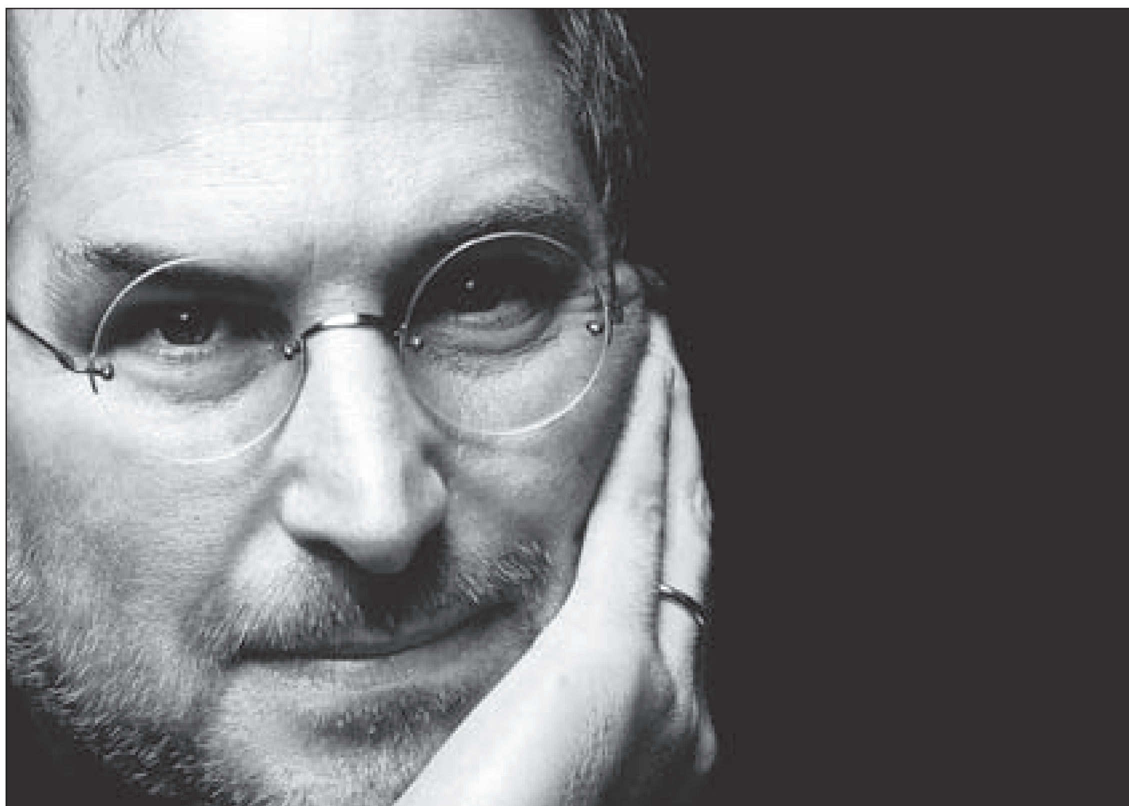
Jobs su propio mortalidad tabata e gran impulso patras di su bida

ORANJESTAD - E morto di Steve Jobs, e gran lider lider visionario cu a inspira e computacion personal y productonan cu a marca e mercado di tecnologia manera e i pod, i phone, i pad a muri dos dia pasa, y su morto tin henter mundo conmociona.

Ora Jobs tabatin 12 aña, el a skirbi William Hewlett, pa haci practicanan na su famoso compania HP. E tabata gusta ingenieria, y for di mucha caba tabatin hopi cla cu e lo bira un hende rico y tabata tin e ambicion di yega bira un di e mas grandi di e grandinan, asina popular manera Shakespeare of Einstein.

Jobs kende a kita for di universidad, prome cu el a caba su estudio, pasobra e tabata sa cu e oportunidadnan tabata pafo di e klas. El a cuminsa cu Apple Computer hunto cu su amigo Steve Wozniak na final di añanan 70, y poco tempo despues el a trece dilanti e computer Apple I. Pero tabata e computer Apple II esun cu a bira un exito asina grandi y a duna Apple un posicion hopi importante den e industria nobo pa e temponan aya, pasobra den dos aña so e benta cu e compania a haci a bira 15 biaha mas, esta, a pasa di 7.8 miyon dollar na 117 miyon dollar. Na aña 1980 Appel a haci'e un oferta publico inicial di accionnan cu a converti Jobs den un hende miyonario prome cu el a haci 25 aña.

Jobs a haya e capacidad di haci mas simpel e tecnologia cu tabata existi y a explota henter su potencial na e momento adecua. E Mac cu awe nos ta conoce a haci su debut na mercado na aña 1984 como e prome ordenado cu a trece dilanti tur e funcionnan di un manera grafica y a pone un mouse, di e manera aki a usuario por a move e cursor den e screen y cu'n simple click activa e funcionnan di e programanan. Den otro palabra el a haci simpel e cosnan dificil.



Tur cos cu Steve Jobs tabata touch, tabata bira oro.

Nunca den historia un marca (e Appel) tabata asina conecta cu un persona, e simbolo asina popular di e appel c'un mordi na banda drechi, el a tume for di Beatles, cu tabata uza e imagen di e fruta di pica original den tur su disconan na final di añanan 60. Hopi tempo despues e uzo di e simbolo aki a causa un bataya legal hopi pisa cu e tienda electronico i Tunes.

Su contribucion na e mundo di tecnologia ta haciele un di e innovadonan di mas grandi den e ultimo 75 añanan, e ta un transformado di industria digital. El a cambia e manera di haci negoshi den e industria di musica door di Internet y a manda e telefonnan mobil na otro dimension.

E tabata pa tras di otro industria grandi cu ta Pixar, e industria di pelicula cu a wordo lanta na 1986, el a compre cu otro nomber for di George Lucas pa 50 miyon dollar, y despues a bende pa 7400 miyon dollar loke a converti Jobs den e accionista mas grandi di studionan Disney. Den e tempo cu tabata doño di Pixar, peliculanan manera Nemo y Toy Story a wordo produci, cu e exito conoci pa nos tur. Dus, tur cos cu Steve Jobs tabata touch, tabata bira oro.

Su morto, despues di un lucha contra e cancer di pancreas, a sacudi henter mundo y a lanta un cantidad sin fin di homenahenan for di lidernan mundial, empresanan di competencia, cu ta lamenta su morto y ta recorda tur su logronan.

Segun e Presidente Obama "lo no tin homenahe mas grandi pa Steve Jobs cu gran parti di humanidad a haya sa over di su morto just via di un aparato inventa door di dje mes"

Ora e i Phone a yega na industria na 2007 tabata e culminacion di su herencia den e historia di tecnologia moderno. Dos aña prome cu a aparato aki a sali den mercado, Jobs a papia riba e manera con su propio mortalidad tabata e gran impulso patras di su bida. "Sa cu mi ta bay muri lihe ta e tool di mas importante cu mi a haya, y cu a yudami tuma risiconan grandi den mi bida" asina el a declara na universidad di Stanford na aña 2005.

Jobs tabata un persona cu tabata tin un vision espectacular di loke tecnologia tabata ta, e tabata kere firmemente cu nos por bay den serio pa e cosnan cu nos ta kere, cu nos por sigui nos soñonan, el a compronde cu tecnologia ta un herment cu ta haci nos bida cotidiano mas senciyo, y nos por tin comunicacion mas facil cu e personanan cu ta interesa nos.

E rumor cu ta core rond ta cu: Apple no tabata Steve Jobs, pero lo no ta mescos sin dje. ❑

Minister sr. Mike de Meza

Ningun momento gobierno no a bende y no tin intencion di bende Lotto pa Deporte

ORANJESTAD – "E informacion cu ta bay bende Lotto pa deporte of a bende Lotto pa deporte ta incorecto", esaki Minister Mike de Meza a indica. E mandatario a ilustra bon cla cu a sigui cu e contracto cu e gobierno anterior(MEP) mes a prolonga cu Canadian Bank Note(CBN).
E titular a indica cu no ta un decision cu gobierno di Gabinete Eman lo tuma. E mandatario a indica cu su persona mes no lo tuma e decision ey. Lotto ta di pais Aruba. Loke a pasa na Lotto tur hende ta na haltura. Hustamente esunnan cu a trece desgracia den Lotto pa Deporte ta cana rond treciendo tur sorto di acusacion dilanti.
Lotto pa deporte tin un partner strategico na Canada pa mas cu 13 aña. Actualmente Lotto pa Deporte y CBN a traha un plan strategico cu a bay riba mercado financiero y a busca un refinanciamento pa e problemanan di Lotto. Problemanan cu e mesun partido cu awe ta grita a hinca Lotto aden. E aliansa aki no ta nada nobo. Bou di tur gobierno nan a traha hunto y awe nan ta consolida nan relacion. E grupo Canades ta bay yuda pa maneha strategicamente Lotto pa E añanan dilanti. Esaki ta un grupo cu integridad sumamente halto. Naturalmente importante ta cu ta Arubianonan lo keda maneha Lotto mes.
Dos tres luna prome cu Gabinete Mike Eman a sinta, ta e gobierno anterior(MEP) mes a firma un contract di 10 aña cu e compania Canades. Awe ta cuestiona e grupo Canades of e forma con cos ta bay ta un hilaridad. Ta MEP mes a firma e contract y duna un extension di e contract. Lotto pa deporte despues di e refinanciamento ta den un situacion financiero sano. Tin plannan grandi pa Lotto. E ta un institucion cu pueblo por conta riba dje, dentro di poco lo presenta e plannan cu tin riba termino corto, mediano y largo plaso. Lotto ta garantisa tur su premionan y lo keda riba mercado como e unico cu tin e derecho di Loteria na Aruba. Tambe Lotto lo sigui garantisa inversion den Deporte. E grupo Canades no a cumpra ningun accion den Lotto. No tin anda cu a cambia den Lotto. Semper e grupo tabata tin 8.5 porshento di un sorto di royalty cu mester keda paga. E mesun gobierno anterior y esunnan cu ta critica a firma e contract aki dos aña pasa prome cu gobierno a sinta. Nan mes a acorda e 8.5 porshento cu ta ser paga na e grupo di e entrada bruto di Lotto pa deporte.❑

Alisha su salud ta bayendo atras dia pa dia y na Aruba no tin ayudo

ORANJESTAD - Ayera mainta famia di e mucha muhe Alisha Kock a reuni cu e parlamentarionan Donny Rasmijn y sra. Lainda Kemp-Westerhof, pa pone nan na haltura di nan preocupacion, ya cu e mucha aki su salud ta bayendo atras dia pa dia.

For di baby, Alisha cu awor tin cinco aña ta sufriendo di un malesa di cuero, y ainda no tin un diagnostico exacto riba su problema di salud. El a haya atencion y tratamento cerca su dokter di cas y specialistanan local, y ainda e mucha no a haya un alivio pa su malesa, mas bien el a bay atras.

Alisha Kock su mama Melis Britten a papia cu e dos parlamentarionan pa asina busca un forma con e mucha aki por haya atencion via AZV pa busca ayudo medico den un centro specialisa den exterior, ya cu localmente nan no por a yude cu su malesa.

Britten a gradici e sosten cu nan ta bin hayando, sinembargo cualkier decision ta depende di e specialista tambe, ya cu si nan no haya un diagnostico for di un specialista, nan no por haci nada. Ya den pasado cu e mucha Alisha a ser diagnostica cu e tin un malesa di "dermatitis" of inflamacion di cuero, un malesa no mortal pero cu e mester siña biba cune. Recientemente nan a bay cerca un specialista di mucha y nan a haya otro diagnostico, pero nan ta prefera di no papia riba dje, pa asina warda si AZV tog por yuda nan.

Sinembargo nan ta mira cu e mucha ta sufriendo hopi pa via di e malesa aki, y e ta bayendo atras keto bay. Nan ta haya cu ya caba nan a warda hopi pa e mucha lo haya un second opinion den otro pais, y pesey nan no ta bay permiti pa e situacion aki lo bira mas largo. "Si mi no por haya ayudo, mi mes ta haciele. Si pueblo kier yuda, bin yuda nos, nan ta welcome, y man ta habri pa yuda Alisha", asina Melis a bisa.



Foto di archivo di Alisha Kock y mama Melis Britten. Diadomingo awor lo tuma luga un fundraising pa yuda Alisha na Rancho Los Compadres

Diadomingo awor for di 9'or di mainta te cu 7'or anochi na Rancho Los Compadre lo a ser organisa un fundraising pa asina recauda fondo pa yuda e mucha Alisha Kock. Nan lo tin actividad pa e muchanan, ademas di cuminda y bebida; ademas di tocamento pa contribui cu e bunita obra aki. Tur hende ta mas cu bonbini.❑

Parlamentario sr. Andin Bikker(PDR)

Elmar no ta respeta mocion cu Parlamento a aproba unanimamente

ORANJESTAD - Parlamento di Aruba a pasa un mocion pa gobierno haci su esfuerso pa introduci 2 mil meter prepago. Na Aruba tin hopi cas ta keda desconecta mensualmente. Algun dia atras Sr. Andin Bikker mester a intermedia pa un señora haya coriente anochi. Berdad e tabata tin un debe atras, pero a bay paga e debe mainta y dor cu Elmar a bay cu e meter caba y tin asina tanto cas desconecta cu probablemente e no ta bay haya e meter te cu dos dia.

E proxima tabata cu e señora tabata tin su mama malo na cama cu tur consecuencia. Ta situacionnan cu si introduci meter prepago, ta situacionnan cu no ta presenta sU mes. Ora e meter su balansa caba ningun hende ta bay cune. Ora cu balansa caba ta carga esaki via di cellular, online of cu carchi.

Tin personanan cu nan mama y tata a fayece y e cas tin varios heredero. Elmar ta exigi pa tur heredero bin firma pa reconecta e cas y nan no por cumpli cu e rekisito nan aki paso un ruman ta pleita of ta biba den exterior. E casnan aki tambe por haya meter pre-pago pa asina salvaguardia e propiedad di e ciudadano.

No obstante e mocion pa bin cu minimo 2 millimeter, Elmar ta sigui su maneho sin respeta e mocion. Informacion ta cu Elmar ta sigui riba e curso cu Parlamento a desaproba, esta cu ta introduci 100 pa 200 meter so como prueba. Riba esaki



Parlamentario sr. Andin Bikker(PDR)

PDR ta indica cu tin casi un aña cu ta wardando riba introduccion riba e meter nan prepago. Ainda ta keda insisti riba 100 pa 200 meter so, faltando respet na Parlamento.

Sr. Andin Bikker a indica cu e ta bay atende e asunto aki cu Minister di Energia. Tabata tin un reunion pendiente cu Minister di energia, pero dor di hopi pregunta no a alcansa pa tur hende haci pregunta. Lo ay sigui atende e asunto aki si. E hecho cu e mocion no ta ser implementa y cu Elmar no ta respeta e mocion, lo bay atende cu e Minister riba e asunto aki.

Bikker a indica cu e aumento di prijs di awa y coriente ta e preocupacion. E prijs di coriente a subi substancialmente y hasta AHATA a expresa nan preocupacion pa e prijs di cambernan cu lo aumenta.

Den pueblo cada biaha cu e recibo di Elmar y WEB yega na cas, ta scucha varios hende cu ta expresa nan disgusto, ya cu e ta surpasa e presupuesto di hopi ciudadano. S.r Andin Bikker a indica cu ta importante introduci e meter nan prepago y e ta yuda sigur e ciudadano pa controla su mesun prijs. Positivo ta cu e Minister a indica cu na januari 2012 pa bin cu diferente sistema pa e consumidor por sa cuanto coriente e ekiponan electronico ta uza. Tambe a indica cu lo bay baha impuesto riba airconan cu ta traha mas eficiente riba coriente.❑

Nan a cuestiona con investigacion y interogacion a tuma luga

Abogadonan kier scucha cantidad di testigo y hasta empleadonan di Belasting

ORANJESTAD – Abogadonan di e sospechosonan E.G.F. y E.M.F., a haci un serie di peticion ayera den Corte pa cu investigacion cu nan kier mira realisa pa nan clientenan. E.G.R. ta wordo acusa di malversacion entre Augustus 2004 y 16 April 2007.

E.G.F. ta wordo acusa di malversacion entre Augustus 2004 y Augustus 2007. E.G.F. y E.M.F. ta wordo acusa di fraude di belasting entre 2005 y 2007. E.M.F. ta wordo acusa di fraude di belasting entre 2004 y 2010. Tambe labamento di placa di October 2004 y April 2007.

Abogado mr. Emerencia a remarca cu ultimo simannan ta haciendo investigacionnan siendo cu e caso ta data di basta tempo. E ta desea di mas investigacion y e ta desea di scucha testigonan. E abogado a splica pakico e kier scucha e testigonan y cu nan lo por duna claridad. Hasta e kier scucha empleadonan di Belasting. El a mustra cu recientemente a bolbe detene su cliente E.G.F. pa interogacion. E abogado a bisa Hues cu tin un cantidad di preguntanan mas detaya. Hues a bisa e abogado cu e ta desea di sa kico realmente ta e preguntanan pa asina Hues Comisario por sa. Abogado mr. Mohamed ta haya cu tur e testigonan lo por duna declaracionnan importante di e caso. Ta mas cu 20 persona e abogadonan kier pa scucha. E abogado a señala cu tin un envelop cu su cliente a entrega,cu misteriosamente a disparce. E lo kier claridad riba esaki door di scucha e personanan.

Abogadonan a cuestiona e forma con cierto personanan a wordo interoga. Segun e abogado, a simplemente haci algun pregunta y nada mas. Asina cu a haya contestanan cu lo ta na fabor di e investigacion a stop siendo cu no a bay haci mas pregunta pa haci sa kico realmente a sosode.

E abogado a mustra cu tambe tin personanan cu a wordo scucha cu ta mustra dede riba e clientenan di a haci cosnan no regular pero en realidad cosnan no a bay asina.

Fiscal ta haya cu e empleadonan di Belasting no tin nada di haci cu e caso. Ta a base di denuncia di cierto hende a bay haci investigacion. E ta haya cu tin proces-verbaalnan cu ta splica bon cla con tur e trabounan a wordo haci. E no ta haya cu e abogadonan a splica specificamente kico lo kier puntra e personanan pa cu trabou cu nan a haci. El a pidi Hues pa rechasa peticion pa scucha empleadonan di Belasting. E ta compronde cu cierto di e personanan cu a wordo interoga lo kier wordo interoga pero no ta haya importante pa scucha otro personanan. El a pidi Hues pa laga Hues Comisario scucha un cierto cantidad di persona so. Si durante tratamento di e caso resulta cu mester otronan, lo por haci peticion.

Discusion den Corte riba pakico kier scucha empleadonan di Belasting. E abogadonan a haya cu e investigacion y e acusacionnan ta cuestionabel. Hues a bisa e abogado mr. Emerencia cu e ta haya cu e abogado no ta motiva su peticion. E abogado a bisa Hues cu e no ta desea di bay bisa tur cos loke abogado lo kier haci pregunta pasobra esaki lo por perhudica nan investigacion. El a señala cu empleadonan a viola regla di secrecia caminda a pasa informacionnan confidencial di Belasting na otronan. Hues despues di a scucha e splicacionnan aki a bisa cu lo por aproba cierto personanan pero e otronan e ta haya cu no a motiva e peticionnan suficiente. El a bisa cu si Hues Comisario ta haya necesidad di scucha mas esey lo mester sosode. E caso a keda pospone pa tempo indifini.❑

Ademas di a honra diferente di e peticionnan pa scucha testigo

Hues a hala atencion di Fiscal cu e kier un relato drechi di e caso di belasting

ORANJESTAD – E caso penal contra e rumannan E.G.F. y E.M.F. a wordo posponi ayera pa tempo indefini. Motibo pa esaki tabata cu Fiscal ainda ta wardando riba cifranan di investigacion cu falta y tambe abogadonan kier pa scucha un cantidad di testigo.

Ta asina cu Fiscal a acusa E.G.R. di malversacion entre Augustus 2004 y 16 April 2007.

E.G.F. ta wordo acusa di malversacion entre Augustus 2004 y Augustus 2007. E.G.F. y E.M.F. ta wordo acusa di fraude di belasting entre 2005 y 2007. E.M.F. ta wordo acusa di fraude di belasting entre 2004 y 2010. Tambe labamento di placa di October 2004 y April 2007.

Na dado momento a surgi un discusion den Corte riba pakico abogado kier scucha empleadonan di SIAT. E abogadonan a haya cu e investigacion y e acusacionnan ta cuestionabel. Hues a bisa abogado mr. Emerencia cu e ta haya cu e abogado no ta motiva su peticion. E abogado a bisa Hues cu e no ta desea di bay bisa tur cos loke abogado lo kier haci pregunta pasobra esaki lo por perhudica nan investigacion. El a señala cu empleadonan a viola regla di secresia caminda a pasa informacionnan confidencial di SIAT na otronan.

Hues despues di a scucha e splicacionnan aki a bisa cu lo por aproba cierto personanan pa wordo interoga pero e otronan e ta haya cu abogado no a motiva e peticionnan suficiente. Hues a bisa cu si Hues Comisario ta haya necesidad di scucha mas esey lo mester sosode.

Hues a rechasa loke Fiscal a entrega esta un dossier y un caha cu cantidad di documento. El a bisa Hues cu e kier haya un proces-verbaal drechi cu ta specifica tur cos y firma. Hues no ta considera esaki un dossier completo. Tambe el a reclama Fiscal cu e no tin informacion encuanto e detencion di e personanan. Hues a bisa cu lo ta miho pa pospone e caso pa tempo no defini pa asina tur investigacion por tuma luga.❑

Fiscal a informa den Corte

Tin investigacion forence ta tumando luga den caso di fraude di belasting

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta den sala di Corte a cuminsa cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e dos rumannan muher E.G.F. y E.M.F. E.G.R. ta wordo acusa di malversacion entre Augustus 2004 y 16 April 2007.

E.G.F. ta wordo acusa di malversacion entre Augustus 2004 y Augustus 2007. E.G.F. y E.M.F. ta wordo acusa di fraude di belasting entre 2005 y 2007. E.M.F. ta wordo acusa di fraude di belasting entre 2004 y 2010. Tambe labamento di placa di October 2004 y April 2007. Fiscal a pidi pa pospone e caso pasobra ainda falta cifranan cu mester haya pa asina tin un bista completo di e caso. El a propone Januari 2012 pero despues di un discusion cu a tarda practicamente 1 ora, Hues a bisa cu ta mas practico pospone e caso pa tempo indifini. Di e forma aki, tur e investigacionnan cu ainda mester tuma lugar lo por keda completa.

INVESTIGACION FORENCE

Abogadonan mr. Emerencia, kende a representa E.G.F., a cuestiona e forma con e investigacion a tuma lugar. Ayera mainta el a presenta cu un serie di peticion na Hues cu e kier pa keda honra. Un di e peticionnan ta un investigacion forence pa determina si e doño di e empresa ta gañando riba E.G.F. di malversacion.

E abogado a señala cu doño di empresa lo ta gañando riba E.G.F. di lo ta yena papelnan di belasting na forma incorecto y cu e lo a duna E.G.F. un cheque di 80 mil florin pa paga. Awor abogado kier un investigacion forence pa determina si ta E.G.F. lo a yega e formularionan di belasting of si ta e doño di empresa. E abogado ta kere cu a base di e forma di skirbi y tambe fingerprint lo por haya sa.

Fiscal a bisa cu no por haci fingerprint riba papel pasobra ta hopi hende a mishi cu esaki. El a splica cu tin un investigacion forence andando, pa determina si realmente E.G.F. a yena e formularionan di belasting. Segun Fiscal, E.G.F. tabata yena e papelnan incorecto y placanan tabata wordo tuma p'e y deposita riba su cuenta na banco. Pa cu e investigacion forence, Fiscal a mustra cu a selecta un cantidad di formularionan di belasting pa haci e investigacion.

Fiscal a sigui bisa cu el a ricibi na Ministerio Publico un carta anonimo cu un stempel di Belasting. E carta ta procedente di Colombia y ta sospecha cu lo a falsifica stempel tambe.

Abogado mr. Emerencia a cuestiona e seleccion di Fiscal. E ta haya cu mester laga investiga tur e formularionan pa tin un bista exacto. Hues a bisa cu lo mester warda riba e investigacion di Fiscal y despues lo mira si tin mester mas investigacion. Mr. Emerencia ta protesta contra e decision aki. Hues a bisa cu e ta rechasa e peticion riba e fingerprint pero si lo bay sigui cu e investigacion forence cu Fiscal a menciona caba. Tambe Hues a dicidi cu ta pospone tratamento di e caso pa tempo indefini, mirando e cantidad di investigacionnan cu ainda lo mester keda realisa.❑


Corte

Parlamentario sr. Juan David Yrasquin

Mester tuma pasonan pa reestablece confiansa bek den Servicio di Impuesto y Aduana

ORANJESTAD – Comision financiero economico ta trata diferente topico. E integridad di servicio di impuesto di pais Aruba a haya prioridad. Awor aki tin duda riba integridad di servicio di impuesto y aduana. Esey no ta algo bon pa pais Aruba. Mas ainda e no ta bon pa ningun miembro di Parlamento ta kere ta bon pa tin duda riba funcionamento riba integridad di Parlamento. E meta di e reunion tabata pa wak con por yega na otro den e diferente partido politiconan den e comision riba e topico aki. tanto PDR, MEP y AVP a participa activamente den e reunion aki. a trata na hunto yega na puntonan reestablece confiansa cu mester tin den e integridad y imparcialidad di un departamento asina importante. Loke a yega na dje ta cu tur fraccion ta para tras di e meta pa reestablece e confiansa aki. Ta importante pa pais Aruba tin un departamento integro. A dicidi cu ta bay tuma diferente paso pa kita e duda cu tin. Un di nan ta cu lo bay pidi e Comision di Gastonan di Gobierno, cu ta e comision den Parlamento cu tin relacion di trabou cu Controlaria General. Hunto lo sinta cu ARA pa wak si nan pro haci un investigacion riba e integridad di Servicio di Impuesto y Aduana.

Esaki ta un tuma cu lo keda discuti. Otro paso ta cu e comision financiero economico lo reuni cu e Task Force Integriteit Openbare Sector. Esaki ta un grupo di trabou cu a keda instala na Februari di e aña aki. E meta di e grupo di trabou ta pa promove integridad den sector publico di pais Aruba. Den e comision aki tin Procurador General, Veiligheidsdienst Aruba. Banco Central y un persona di universidad di Aruba. E comision aki lo por duna un conseho riba kico nan ta kere cua ta e pasonan cu por keda tuma pa reestablece e confiansa den servicio di Impuesto y Aduana. E ultimo paso ta pa reuni cu Minister di Finansas pa toca e tema aki y di banda di Minister haya un bista pa wak kico ta e pasonan cu ta ser tuma pa reestablece e confiansa y integridad den e pais aki.❑

Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof:

Mucha Alisha Kock mester ayudo mas pronto cu ta posibel

ORANJESTAD - Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof y su colega Donny Rasmijn a ricibi bishita di e mama di e mucha muhe Alisha Kock. E mucha aki tin un malesa severo di cuero, y ainda e no a haya niun diagnostico ni cura cerca nos dokternan local

E parlamentario Kemp-Westerhof a bisa cu como mama, como parlamentario y como ser humano, ta hopi duro pa wak e mucha den e situacion actual. Un mucha di apenas 5 aña no tin un bida como un mucha normal, y practicamente e ta exclui actualmente debi na su malesa. "Tur ora e ta constantemente malo y tur hende tin miedo di dje, y nan tin vies di djele... y e no ta bayendo scol. Fuera di e malesa cu e tin, e no ta desaroyando di un manera sano", asina parlamentario Kemp-Westerhof a declara na BON DIA Aruba.

Despues cu e problema aki a ser treci cerca nan, tanto parlamentario Kemp-Westerhof y su colega Donny Rasmijn a bay papia cu Minister Visser rond di e caso aki. El a bisa cu e mandatario tin tur atencion riba e caso aki, y ya caba nan ta trahando riba djele.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a bisa cu e mes ta pone den e posicion di e mucha su famia y como persona, apart di cualkier ambiente politico, nan a logra un cita pa ayera tardi mes cu e specialista John Kock, y despues di e cita aki nan ta bay wak kico e parti medico ta trece dilanti. E no kier cu e situacion aki por haya un ambiente politico, ya cu esun mas afecta ta e mucha mes.

Si no tin un claridad medico riba esaki cu lo por yuda e mucha pa haya ayudo, anto e ora parlamentario Lainda Kemp-Westerhof mes ta bay cuminsa cana awe hunto cu Alisha su famia e caminda huridico pa nan sa nan derechonan via AZV. Ta asina cu parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta dispuesto pa compaña e famia di e menor pa bay AZV, ya cu nos tin derechonan huridico, y tin biaha a nos como ciudadano no sa.

E parlamentario a bisa cu e mucha tin derecho tambe y si tin un opinion caba, e ta kere cu e famia di e mucha tin tur derecho busca e di dos opinion, ya sea cu nan ta dicidi di manda e mucha afo, of si e lo wordo trata na Aruba mes.

E ta haya esaki importante pa aclaria cu e problema no ta sinta cerca e mayornan pa negligencia, of e ta banda di gobierno, sino cu simplemente algo no ta bon den e mucha su sistema y cu pesey e mester di un di dos opinion.

El a lamenta tambe cu ayera a ser manda ping via Blackberry, y noticia infunda a ser plama loke ta perhudica e mayornan cu e mucha, y mester purba di evita esey den futuro. El a afirma cu e mucha mester keda central, ya cu esaki no tin un meta politico cune, ya cu e mucha Alisha mester di ayudo mas pronto cu ta posibel. ❑

Awe ta ser anuncia compania cu lo realisa trabou di renobacion di Misa Santa Anna

E oferta ta entre 228 mil y 607 mil florin



Sr. Tito Sapuana.

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa sr. Tito Sapuana a gradici publicamente tur esnan cu di un forma desinteresa ta bin trahando cu hopi dedicacion for di dia cu un hos a semi-destrui e misa Santa Anna na Noord, luna di augustus ultimo. Sapuana a duna un relato detaya di locual nan ta bin realisando. El a bisa cu for di dia cu e calamidad aki a sosode tanto gobierno, hobennan y miembronan di nos comunidad ta bin dunando nan contribucion, specialmente pa protege e altar cu ta un relikia unico y historico di estilo Neo Gotico, y tambe e imagennan religioso, ya esaki tabata un di e prome recomendacionnan cu pastoor Santiago a haci.

El a laga sa cu e dak di e misa ainda ta un peliger, y pesey ta recomendabel pa tur hende tene cuidao ora cu nan ta pasa banda di e misa aki. Te aworaki nan a haya oferta di 9 contratista, y un compania lo duna asistencia gratis pa asina evalua e miho oferta pa realisa e trabou di renobacion y reparacion di e misa encuestion. Ta trata di e compania di ingeniero Ivan Thijsen y e arkitecto Joel Croes cu lo tin e trabou dificil pa analisa tur oferta, y finalmente e comision di e parokia di Noord lo tuma e decision final. Diabierna pa 4:30 atardi lo ser anuncia cual lo ta e compania responsabel pa realisa e trabou grandi na Misa Santa Anna.

Esaki lo ser anuncia publicamente di un forma transparente pa asina no tin cuestionamento di niun contratista cu un a ser privilegia riba e otronan, segun sr. Tito Sapuana. Te aworaki e ofertanan ta entre 228.862 florin, y esun mas halto duna ta 607.086 florin pa e trabou di e reparacion di e dak so

Sr. Sapuana a indica cu un Comision di Recaudacion di Fondo a ser instala bou guia di sr. Simon Arends kende lo percura pa busca e fondonan necesario dor di un agenda di actividad pa asina drecha e misa di Santa Anna na Noord. Igualmente el a haya sa cu e trabou aki no solamente tin di haber cu infrastructura di e misa, sino tambe cu e bakinan, y algun imagennan religioso cu a sufri daño pa consecuencia di e hos destructor aki. Tambe el a declara cu tin amigonan di Misa di Santa Anna cu a forma un grupo, y nan lo bay organisa un concierto di Pasco pa recauda fondo pa nan proteha e artenan religioso di e misa aki. E ta un trabou cu solamente un profesional por haci, y e ta costa hopi placa pa haci esey. E ta un arte Neo Gotico, y e palonan cu locual nan a ser traha, algun di nan a deteriora durante e tempo largo cu nan no a ser bon cuida. ❑











Janine Maduro a cumpli 25 aña cu hospital





ORANJESTAD – Dia 1 di October ultimo Janine Maduro a cumpli 25 aña di servicio na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Janine a cuminsa na hospital trahando como "Hulpverpleegster" unda el a keda 13 aña. Despues el a haya e chens pa pasa pa departamento di Botica caminda e tin 12 aña y ta trahando como "Farmaceutische Medewerker".

Den un celebracion ameno, el a celebra e 25 aña di servicio hunto cu su coleganan y hefenan. Un biaha mas pabien di parti di nan tur. Hefenan cu tabata presente tabata sr. Rutten, reemplasando e hefe mes di Botica kende ta sr. E. Ruiz, y Carl Lew Yen Ray. ❑



Muchanan di Aruba ta presta mas abou compara cu resto di Caribe

Un 75 porshento di poblacion tin apenas enseñansa profesional hopi abou

ORANJESTAD—Despues di 10 aña sin cu a haci mucho pa implementa Tratado Internacional riba Derecho di Mucha ta ora pa Gobierno asumi su responsabilidad. Mester bin cu un maneho dirigi unda ta tene cuenta cu interes di muchanan, y particularmente pa nan por logra nan potencial maximo cu a keda atras compara cu resto di Caribe.

Sinembargo, e hecho cu Gobierno mes a keda atras, no ta nifica cu Aruba como pais no tin interes den muchanan. Segun Dr. Hellen van der Wal, kende a caba di promove cu su investigacion 'Hubentud na Aruba,' a bisa cu no por interpreta e falta di accion di Gobierno comosifuera den comunidad no ta haci nada riba derecho di mucha.

"Aruba por ta orguyoso di su mes di tin un cantidad grandi di organizacionnan no gubernamental cu ta trahando duro riba derecho di mucha, aunke cu na nivel publico cu ainda no tin un consientisacion suficiente riba derecho di mucha."

LEY ENSEÑANSA OBLIGATORIO

Otro aña lo mester raporta atrobe riba implementacion na e Comision di Raportahe riba e Tratado di Mucha. Cada biaha Aruba ta haya e preguntanan unda e ley di enseñansa obligatorio a keda, unda e plan di maneho integral riba asuntonan di hubentud a keda. Van der Wal cu ta e persona apunta pa duna e raportahenan aki a bisa cu e ta spera cu proceso aki ta bira un incentivo " hasta basa riba mi investigacion pa saca afo cua ta e puntonan cu ta haci dolo den comunidad y pa duna prioridad na esaki. Loke si mi ta lucha pe, ta cu nos ta parti di Reino Hulandes, cu a bira actualisa desde aña pasa atrobe."

Segun van der Wal, a bin un cambio den Statuut riba e forma con ta traha cu otro riba implementacion di tratadonan nobo cu ta mishi tur pais di Reino. E ta lamenta cu no a bin cu provision pa tratadonan ratifica cu ta drumi den lachi. Tin como 100 tratado riba cua tin un retraso di implementacion y esey ta un descuido den su concepto. "Mi ta sper acu e paisnan por traha hunto riba e tratadonan aki tambe. Ya caba derecho humano ta un asunto di Reino, pero implementacion ta un asunto autonomo di cada pais." Su proposicion ta pa no mira e aspecto di implementacion for di aspecto di Reino, sino cu mas bien e paisnan di Reino ta coopera cu otro a base voluntario. Y articulo 27 di Statuut ta ofrece e posibilidad ey y esey el a argumenta durante defensa di su investigacion.



Segun Dr. Hellen van der Wal, a bin un cambio den Statuut riba e forma con ta traha cu otro riba implementacion di tratadonan nobo cu ta mishi tur pais di Reino.

MUCHANAN DI ARUBA A CAY ATRAS

Van der Wal ta kere cu un di e cambionan mas importante cu mester bin cu ne mas lihe posibel, den cuadro di un maneho solido riba hubentud ta un revision di enseñansa. Na e momentonan aki, hopi mucha na Aruba ta presta mas abou cu e cifra promedio. Aruba tin e cifra mas halto di Caribe di muchanan cu ta keda sinta y hopi mucha den scol basico ta lucha cu problemanan den e area clinico/psychologico mientras cu no tin hopi ayudo . Tambe ta mira dropouts y mayoria mucha ta keda concentra den nivel di enseñansa mas abou.

Den otro palabra, muchanan ta keda presta bou nivel, y esey no tin di haber cu delincuencia, pero si otro factor. Y nan ta relata pa gran parti na enseñansa. Otro estudionan a mustra cu 75 porshento di trahadonan di Aruba ta nivel LBO, esta enseñansa profesional abou. Pero mirando cu Aruba no tin un industria agrario, y kier logra un desaroyo sostenibel, lo mester inverti den mucha y enseñansa. Pues, esey ta un argumento economico, cu ta haya mas atencion. Pero for di e aspecto di Derecho di Mucha, e ta nifica cu muchanan no por desaroya nan potencial completo y den e sentido ey ta atacha nan derechonan.

HERMENT IMPORTANTE

Y enseñansa ta e herment mas importante di y pa Gobierno cuminsa cu n'e, banda di e recreacion despues di ora di scol. A keda demostra cu recreacion structura ta un factor di defensa contra delincuencia, pero e investigacion di van der Wal a mustra cu recreacion no structura tambe ta relata na mas delincuencia. Esaki ta referi na actividadnan sin cu tin control di mayornan. Durante su entrevistanan e hobennan mes a indica cu nan lo kier luganan sigur, particularmente den oranan di atardi laat, unda nan lo por djis reuni, of bay un veld pa hunga cualkier deporte, bou supervision di adultonan, unda nan por bay sin peliger."Pues nan mes ta pidi cosnan hopi simple. Pero si cu tin siguridad, cu por hibanan y cu nan ta sinti nan mes sigur. Te awor nan ta depende hopi riba nan mes y locual nan mes ta inventa. Y ta demostra, tambe na Hulanda, cu asina cu un grupo di hoben ta keda colga un caminda, mesora ta mira nan como un molester y delicuente. Y nan no ta merece esey."

Den concepto di Hellen van der Wal, esakinan ta asuntonan hopi facil cu Gobierno di Aruba lo por haci, pasobra awor sa kico mester haci.❑

Omar Harms riba ley Formacion Social

“Ora vision y deseo tey y tin hende motiva pa traha, e fin semper ta satisfactorio”

ORANJESTAD- Un entrevista cu Omar Harms, funcionario ehecutivo di Ministerio di Asuntonan General riba e ley Formacion Social.

Omar Harms ta un di e personanan cu a traha duro e ultimo lunanan riba formulacion y den busca consehonan riba e ley Formacion Social cu diamars ultimo a pasa unanimamente den Staten di Aruba.

Un alivio pa hopi hende, pero sigur pa Omar Harms kende awor por bay over na ehecucion di e ley aki. Hobennan masculino ta bay wordo recruta y pronto e proceso ta cuminsa cana.

Riba e pregunta cuanto tempo tin trahando riba e ley aki, Omar Harms a contesta cu esaki tabata un proceso cu a tuma hopi tempo, pasobra mester a tene cuenta cu hopi aspecto. Tin varios asunto (legal) envolvi y tur a bin cu nan retonan cu no a haci e trabou facil.

Sigur no den cuminsamento ora mester a cuminsa cu solamente un vision y un deseo ferviente di Prome Minister pa logra e obhetivo aki. Pero ora e vision y deseo tey y tin hendenan motiva ta traha, semper ta yega na un fin satisfactorio. E idea tras di e ley social aki ta un pensamento basico di Prome Minister Eman.

E ta trahando cu alma y cuerpo pa di tur forma tur hende riba e isla aki bay hunto dilanti. Minister President Eman a hinca hopi tempo y pasion den e ley aki.

“ Nos cu sa cuanto obstaculo a wordo kita di caminda pa por a yega asina leu cu e ley awe ta den ehecucion ta super satisfecho”. A puntra sr.Harms con comunidad ta responde riba e ley aki y con e envolvimento ta. El a conta nos cu cada biaha algo sali den prensa riba e ley social aki, mesora e mes, MariniersKazerne y secretarianan di Prome Minister ta wordo bombardea cu yamadanan y tin biaha hendenan ta bin te Bestuurskantoor pa wak con leu tur cos ta. Esaki ta nifica cu e proyecto aki ta biba grandemente den pueblo. Mayoria hende cu ta yama ta mayornan di hobennan cu mester di un ayudo pa nan yiunan. Nan mester di e guia aki.

Omar Harma a bisa tur yamada ta positivo y tambe tin hende ta bin cu proposicionnan dilanti. Tur ta wordo teni cuenta cu nan. For di e response aki por conclui cu e proyecto lo bira uno exitoso.

Un pregunta cu ta bin dilanti varios biaha y tambe den Staten diamars ta pakico hobennan femenino no ta wordo yama den e prome grupo.

E contesta ta simpel, asina Harms a splica. E ta un cuestion di infrastructura. Esaki no kier men cu no ta trahando riba un solucion pa esaki. Pero, un camina mester a cuminsa.

Pa loke ta e asunto aki, un mocion entrega den Staten a keda acepta. Ta deseo di gobierno pa inclui hobennan femenino tambe den e proceso aki.

Kico awor cu e ley a pasa? Omar Harms “Prome ta sali un aviso di ‘oproep’ di e grupo di enfoke cu tur rekesito den prensa. Despues di esaki e hoben mes of su mayor por pasa busca un formulario di inscripcion dilanti na Bestuurkantoor. Esnan cu a inscribi ta pasa e ora den e seleccion dor di haci varios test.

E grupo di 20 hoben selecta ta haya un yamada pa pasa busca nan uniform y di ey drenta MariniersKazerne. Nan lo haya un ‘pago’ di 500 florin pa luna. MariniersKazerne ta organisa dianan di encuentro cu mayornan pa nan por bishita nan yiunan. Mayornan ta bay wordo masha envolvi den e desaroyo di nan yiunan. Algo cu ta contribui na nan adelanto.

Ta spera cu dentro di algun siman por cuminsa cu e prome grupo di 20 hoben. 



Omar Harms, un hoben yen di dinamismo, kende ta un di esnan cu a traha riba e proyecto di ley cual a bay Parlamento y aproba unanimamente.

Comision Accion Nacional Aruba ta denuncia

Conteo di poblacion segun resultado di Censo Aruba 2010 incorecto

ORANJESTAD- "Cu placer nos di Comision Accion Nacional di Aruba (ANA) por a mira cu al fin despues di casi un aña, e resultado di Censo di 2010 a wordo publica.

Sinembargo mientras cu CANA tabata repasa e resultadonan por a nota diferente discrepancia cu a lanta e duda si e conteo di e poblacion na Aruba tabata corecto y completo.
Pa cuminsa segun e resultado di Censo 2010 mester tabatin 101.484 hende cu ta residencia na Aruba riba 29 di September 2010 mientras cu segun e 'Key Demographic Indicators' di e añanan 1991 te cu 2008 riba e website di e departamento cu a haci e conteo, esta Centraal Bureau Statistiek (CBS), na aña 2008 ya tabatin 106.050 hende residencia na Aruba.
Mirando cu e poblacion di Aruba a crece cada aña desde 1991 te cu 2008 nos por saca e conclusion cu e lo tabata mas cu logico cu e cantidad di hende residencia na Aruba na 2010 lo mester tabata mas grandi cu e cantidad di habitante na aña 2008, y no mas abou manera cu e ta aworaki.

Banda di esey segun e 'CBS Quarterly Demographic Bulletin' di e prome kwartaal di 2011 den e mesun website, e poblacion na Aruba na final di aña 2010 tabata consisti di un total di 107.795 habitante. E fuente di informacion di e tabel aki tabata un otro departamento, esta Registro Civil.
Si sali di e punta di bista cu en berdad lo tabatin 101.484 hende residencia na Aruba riba 29 di september 2010 y cu 107.795 habitante tabata inscribi den e Registro Civil na final di aña 2010, den e periodo di 30 di September 2010 te cu 31 di December 2010, per saldo 6.311 habitante lo mester a wordo 'uitgeschreven' for di Registro Civil, sea door di emigracion of fayecimento.
Esaki no ta logico ni creibel mirando e crecemento anual di e poblacion na Aruba.
Ademas di esey CBS mes a duna di conoce publicamente den medionan di comunicacion cu "…cu den e ultimo dies añanan e cantidad di apartamentonan a crece spectacularmente" cual logicamente lo mester ta e resultado di mas habitante na Aruba.

ANA ta avisa cada ciudadano pa tene cuenta cu e posibilidad cu falta por lo menos rond di 6.300 persona cu status legal den e conteo den 2010 cu pa un motibo of otro no a wordo conta y inclui den e resultado di Censo 2010 y cu e resultado muy probablemente no ta inclui habitantenan ilegal na Aruba.
ANA ta encurasha cada ciudadano tambe pa no acepta e ponencianan di CBS asina no mas, pero pa repasa e resultado di Censo 2010 pa su mes y di un manera hopi critico, pa evita un impresion robes door di posibel propaganda politico via di e medionan di comunicacion.

Por ultimo ANA kier a enfatisa cu cada ciudadano no tin obligacion solamente pa e.o. paga belasting, crioyamente bisa fungi como baca lechero of 'ezeltje strek je', pero cu e tambe tin derecho di ricibi informacion obhetivo y completo di e departamentonan di gobierno y cu cada ambtenaar y gobernante, Minister como Parlamentario mester ta na su disposicion y no vice versa." ❑

The twisting route back to Romney

FRANK BRUNI
© 2011 New York Times News Service

This just in: The Iowa caucuses have been moved up significantly, lest the state jeopardize its status as the nation's Capital of Disproportionate Political Influence.

They will be held Wednesday.

State Republican officials said they had no choice and could take no chances, not after their peers in Florida set a new date for their primary, Monday, Oct. 31, and then, in a cunning bid for maximum television coverage, promised Halloween candy to voters who came in costume as the candidate they supported. This understandably infuriated South Carolina Republicans, who rescheduled their primary for Monday, Oct. 17, even though nine of the 213 Republican debates won't have been held by that point.

Far-fetched? Only a little. Whether judged by the leapfrog that states are playing with the contest calendar, the quicksilver rise and fall of candidates du jour, the showy dithering of supposedly would-be contenders or the dogged persistence of also-rans sprinting nowhere fast, this has been an epically silly primary season, and (cue the Carpenters) we've only just begun.

Almost makes you wonder why we bother with it at all. On the far side of Super Tuesday, which at this rate is going to have to be nicknamed Afterthought Tuesday, the victor will most likely be Mitt Romney, the very politician on whom the party establishment placed its bets from the start. Things weren't so different in primary seasons past with John McCain, George W. Bush, Bob Dole. The arc of Republican history bends toward the foregone conclusion.

But while it's bending, what fun we have! The 24-hour news cycle demands nothing less. There are pundits to quiz, acres of cyberspace to fill, Op-Ed columns to file, chesty or creepy-eyed Newsweek covers to shoot, campaign strategists to deify, campaign strategists to demonize, and an Ed Rollins psychodrama to behold.

The media-political-industrial complex must have its way and its say, and so the Michele Bachmann crest gives way to the RickÂ Perry tsunami and now the Herman Cain ripple, thanks to his fearsome dominance at the fiercely contested Florida straw poll.

You thought straw polls were proprietary to Iowa? Only in Iowa's dreams.

Not just Florida but also the National Federation of Republican Women held such polls recently, and Cain triumphed in both.

He's unstoppable, and could be stopping soon at a Costco or Barnes & Noble near you. For much of this month he'll be promoting his just published, ambiguously titled book, "This is Herman Cain!" It's not just exclamatory but delusional, as demonstrated by its subtitle, "My Journey to the White House."

I don't doubt that he'd like to get there. I doubt very much that he expects to, but then entering the primaries – or, the easier route, flirting with entering them – is less about viability than visibility. Donald Trump rode self-created speculation about a possible candidacy to enhanced ratings for the TV show "Celebrity Apprentice."

Bachmann has a book due in late November. It has been titled to appeal to both the Pentecostal and Pilates crowds. It's called "Core of Conviction."

Down the line she and Cain and Rick Santorum will be in competition for the kinds of speaking gigs and television slots enjoyed by Sarah Palin, who still hasn't made up her mind about the primaries, or so she says.

All four now enjoy a currency well beyond their actual political offices or professional accomplishments – a currency derived from, and rising with, the sheer number of times a television camera turns their way. For that reason and by that arithmetic, the primaries are a profitable gig.

And the calendar gets ever kookier. It has long been frustrating, granting outsize sway to Iowa and South Carolina and thus tilting the Republican process in favor of candidates with conservative positions on social issues. It's telling that Chris Christie opposes abortion rights and same-sex marriage. Would the courting of him be so ardent, and the assessment of his prospects so hopeful, if he supported either?

As for actual dates, Iowa is indeed expected to holds its caucuses in early January rather than early February, because South Carolina on Monday moved its primary up to Jan. 21, a reaction to Florida's deciding on Jan. 31, in defiance of national party leaders' wishes.

That Florida was feeling neglected is perhaps the silliest primary-season twist of all.

This is the place that educated a breathless nation on the distinction between dimpled, hanging and pregnant chads, and it becomes a veritable news media preserve for the months just before every presidential election.

There's loud chatter about its junior senator, Marco Rubio, being tapped as the Republican nominee's running mate.

To top it all off, Cain himself – the straw poll victor!_ will be hitting bookstores in St. Petersburg and near Orlando on Wednesday. Could a state really ask for anything more?❑



Hooray for federal loans!



JOE NOCERA
© 2011 New York Times News Service

In the firestorm over Solyndra, three main criticisms have emerged.

The first is that Solyndra wasn't ready for prime time and that the Energy Department, which gave it a $535 million federally guaranteed loan, should have known as much. The second is that Solyndra used political influence to land a loan that was destined to blow up. And the third is that Solyndra's bankruptcy case shows why government bureaucrats shouldn't be picking technology winners and losers – or making risky investments that the private sector won't.

I think we can now safely concede the first point. Although what sunk Solyndra was the unsustainably high price of its innovative solar panels, The Washington Post, The Los Angeles Times and Megan McArdle's blog at The Atlantic's website have all made a convincing case that, internally, the company was a mess. The second argument, on the other hand, strikes me as utterly bogus. Yes, there are a few emails from inside the government that questioned the loan guarantee. And, yes, Solyndra hired – shocker! – lobbyists. But you can always find, after the fact, "bad documents" that can be twisted to make something innocent sound nefarious.

"I suspect that when all the information finally comes out, there will be very little that is scandalous," said Jonathan Rothwell, who has studied the Solyndra case as a senior research analyst at the Brookings Institution. Although Republicans will surely try to keep Solyndra in the news until, oh, next November, the scandal will eventually evaporate because there is very little there. The third criticism is the one that really matters: government "is a crappy vc," as Obama's former economic adviser, Larry Summers, put it in another embarrassing email that was recently obtained – and leaked – by congressional Republicans.

"VC," of course, stands for venture capitalist; the notion is that government is not equipped to play that role. A corollary point, voiced by Holman Jenkins Jr. in The Wall Street Journal, is that solar projects that make financial sense get financed by the private sector and those that don't are the ones that need federal backing. But if you spend any time actually looking into how the Energy Department doles out the loan guarantees, you quickly realize that it's not acting like a venture capitalist. Rather, it is funding projects that have attracted private capital – lots of it. The private sector, in other words, is still the one picking winners and losers. What the program is essentially doing is moving alternative energy innovations to full-scale development. Why is the government doing this? Because this is precisely where the private sector fails. As Rothwell puts it, "The program is supposed to overcome the commercialization valley of death." In this country, it is relatively easy to get venture capital for a good idea – and alternative energy has attracted billions in the past few years. What is hard to come by is money to fund the far more expensive process of commercializing the innovation. Andy Grove, the former chief executive of Intel (and still one of the great business minds in America), has been sounding the alarm about this, pointing out that one reason so many American innovations wind up being manufactured in China is that the Chinese are more than happy to finance the commercialization process. One company that has received three federally guaranteed loans, totaling more than $3 billion, is First Solar. That money is going to help the company build three solar power plants in California and Arizona. The plants already have long-term contracts with utilities. They have locked-in cash flows. The risk is minimal. Shouldn't banks be making these loans? Sure, but they are still paralyzed by the financial crisis and don't understand the economics of solar power. Can you really argue that the government should, therefore, also sit on its hands? Indeed, one goal of the loan guarantee program is to show private capital that these loans make sense – so that the banks can eventually step in and replace the government. The Republicans know all this, surely. In 2005, when the Energy Policy Act was proposed by the Bush administration, they made some of these same arguments in support of the loan guarantee program, which was part of the bill. The bill passed the House with overwhelming Republican support. Most Democrats voted no. Today, the Republican-led Energy and Commerce Committee is investigating Solyndra, forcing its executives to take the Fifth Amendment, and releasing embarrassing White House emails.

I looked it up: Every single Republican on that committee who was in office in 2005 voted for the loan guarantee program that they are now so gleefully condemning.

I wonder why.

Many readers have asked if Harold Burson's Nuremberg trial scripts, which were the subject of my last column, are available online. Although they are not, Harold has posted a small sampling at www.haroldburson.com/nuremberg.html. I hope you enjoy them as much as I did.❑

Sindicato nobo di aeropuerto FLOA cuestionando dictadura di STA

ORANJESTAD- "Un bes mas por a tuma nota con Presidente di sindicato STA, ta purba manipula boso nan. Dia 12 october venidero na aeropuerto lo tuma luga un referendum. Pa e motibo aki sr de cuba ta purba manipula boso cu tur sorto di promesanan falso y falso insinuacionnan. FLOA ta consiente cu abosonan ta personanan inteligente y boso nan mes lo sa di huzga dia 12 di october. Trahadonan no laga niun hende intimida boso. Boso mes por uza un placa di sinti y ripara con diripiente sr de Cuba ta Sali casi tur dia den medionan di comunicacion pasobra e ta bon na altura cu su number ta casi hunga na AAA.nv.
E ta grita cu e tin mayoria miembro den aeropuerto pero si bo tabatin mayoria ta con FLOA por a yama referendum cu 87 miembro di e 135 trahadonan cu ta cay bou e CAO E luganan cu ta birando miembro di dicho sindicato no sa con STA ta hiba su maneho di dictadura. Pero nos como trahadonan di hopi aña na AAA NV si sa bon bon con STA bou maneho di su ex president y su president actual a hiba e maneho sindical e ultimo añanan aki. Pa refresca memoria di par di coleganan cu ainda ta sostene e sindicato actual y cu ta cana campaña cu falso insinuacionnan riba FLOA nos kier a trece lo siguiente.
FLOA ta un sindicato nobo nobo cu personan cu hopi gana di traha transparente y pa e comunidad di AEROPUERTO. FLOA no lo hiba un maneho di dictadura y semper lo tene e derechonan di trahadornan na prome luga. Ainda FLOA no a traha su oferta di e CAO , dado caso nos lo trahe despues di e referendum y prome cu haci esey lo yama tur su miembronan pa hunto traha un CAO na e gusto di tur su miembronan y no djis presenta un CAO traha caba manera cu e sindicato actual ta haci sin aprobacion di su miembronan.
Algun punt cu si nos tin den mente caba ta trece indexering bek como aumento general y pa e hendenan cu traha den oficina haya un dia extra na momento cu e dianan di fiesta ta cay den weekend y algun punto mas pero conhuntamente cu nos miembronan nos lo traha un bon CAO na e bienestar di nos miembronan.
Trahadonan un bes mas boso mes por ripara con sr de Cuba ta purba di pasa ariba boso inteligencia purbando di manipula un caso cu no tin nada di haber cu otro caso. E caso di vacacion cu a ser gana na Corte di prome instancia no tin nada di haber cu e famoso caso di bala blau. E caso di bala blau ta trata ariba e 11 dianan di fiesta cu nos ta traha pa aña cu nos tambe tin derecho ariba un dia extra ariba cada dia cu nos ta traha ariba e dianan di fiesta manera cu tin den e ley di ambtenaar y otro parti tabata e ora nan extra cu nos ta traha tur luna. Dus e dianan di vakantie cu nan ta kita ora cu nos bai cu vakantie ariba dianan di fiesta ta full un otro caso apart cu AAA nv a lanta contra STA.
Tambe STA a declara cu ta STA a perde e caso di bala blau pasobra e abogado no a hiba e defensa corecto siendo cu STA no a perde niun caso den hoger beroep paso ta e mes un sindicato a entrega e caso di bala blau sin warda ariba e decision di Corte Superior.
Awor sr de Cuba kier bin bruha tera pa manipula boso pa e por sigui djodjo cu e placa cu e ta ricibi di sindicato for di AAA NV y ta trece tur sorto di mentira nan dilanti pa e no perde e referendum. Den tanto añanan cu STA tabata ariba aeropuerto ta cuanto biaha e lo por a haci un happening pa su miembronan manera cu e ta priminti awor pa celebra su supuesto victoria dia 12 di october.
Ta cuanto biaha STA a yama un congreso pa eleccion y pa trece e relato nan financiero??. DEN henter su trayecto ariba aeropuerto den 8 aña ta 2 biaha e a trece un relato ficticio financiero y un biaha e a yama eleccion caminda cu tur cos a cana robes. Cuanto biaha e a priminti tur sorto di cosnan cu nunca e no a cumpli. Awor di ripiente e ta sali cu tur sorto di promesa. Pero FLOA tin confiansa den su miembronan y tambe tin confiansa ariba nos trahadonan su inteligencia. Nos no mester di fiesta ni happening di un dia. Loke e trahadonan di aeropuerto tin mester ta di un sindicato honesto y cu hopi gana di traha pa e derechonan di cada trahador.
Boso mes por saca boso conclusion a base di tur loke a pasa durante tur e añanan cu STA tabata ariba AAA. nv. Dia 12 di october ban uni y trece un luz positivo y un ambiente agradabel y transparente den nos proximo representante sindical cu lo sa di traha na bienestar di tur departamentonan ariba aeropuerto."❑

Diasabra ta ultimo oportunidad pa MEP yuda cu papelnan di belasting

STA CRUZ- MEP Partido MEP ta organizando su acostumbrado campaña pa yena formulario di inkomstenbelasting. E campaña a cuminsa dia 27 di september, y lo finalisa diasabra awor, 8 di oktober.

Durante henter dia, diasabra awor, tur esnan cu mester di ayudo, por acudi na Cede di MEP pa wordo yuda cu nan formularionan di belasting.
Un team prepara tey pa yudabo, entre 10 or di mainta y 4 or di atardi.Cu esaki MEP lo clausura e campanja aki, cu te awor a resulta di ta un gran éxito cu mas di 400 persona a wordo yuda.
E motibo cu ta finalisa e campaña faltando 3 siman ainda, ta pasobra Departamento di Belasting mes ta cuminsa nan campaña otro siman.

KIKO BO MESTER TRESE?

En todo caso, bo mester trese bo formulario di inkomstenbelasting di 2010.Trese tambe comprobante di bo entrada den 2010: sea un "loonbelastingkaart' cu bo mester haya di bo doño di trabow, of e comprobante cuanto pensioen bo a ricibi di SVB, y otro findo di pensione si acaso bo tin mas di un pensioen.
Trece tambe carta di interes riba debenan paga na banco of Island Finance of otro instancianan financiero.
Tambe carta di compania di seguro cuanto prima di seguro bo a paga den 2010.
Si bo tin yiu cu ta studia den exterior, bo mester trese un comprobante cu nan tawata registra na e universidad of skol den exterior, na fin di 2010. Bo no mester traha cita di adelanta.
Bo mester djis yega eynan y bo lo wordo yuda. MEP tey pa yudabo!❑

Conseho di Minister di Reino ta sostene rapport Rosenmoller

Corsow tin te fin di siman pa reacciona sino, fono

WILLEMSTAD - Gobierno hulandes ta duna Corsow su gobierno te fin di siman pa drecha cuenta of nan tin cu wanta loke ta bin pa nan. Palabranan cu a bin for di Hulanda ayera for di Conseho di minister di Reino, y Minister di Asuntonan di Reino Piet Hein Donner. Esaki a pone cu ayera merdia 2 or, Gabinete Schotte a tene un asina yama senioren convent di urgencia pa trata e tema aki.
Pero te na ciere di nos edicion, no a tende con a bai cu esaki.
Tabata ayera cu a bin tende cu Minister Piet Hein Donner ta cla pa a termino corto tuma paso na Corsow y pone presion riba Gobernador di Corsow pa instala un comision cu tin cu investiga integridad di algun Minister di Gabinete Schotte, di cual Schotte mes ta un di esnan cu lo mester wordo investiga. Otro dosnan ta Jamaloodin y Hakim. Tur esaki a keda dicidi den Conseho di Minister di Reino diamars ultimo na Hulanda.

Den e reunion a trata e rapport di siman pasa cu a wordo trata di comision Rosenmoller unda cu ta para cu tin algo basta malo cu e integridad di Ministernan Jamaloodin di Finanza, El Hakim di Economia y Prome Minister Gerrit Schotte. Rosenmoller a yama parlamento di Corsow pa instala un comision pa investiga e integridad di e mandatarionan menciona. Si esei no tuma lugar, Hulanda lo por cai aden mesora. Y for di informacion cu ta circula, Hulanda a basicamente pone Corsow cu lomba contra muraya y a bisa cu nan tin te fin di siman aki pa laga Hulanda sa kico lo sosode.

Durante e Conseho di minister di Reino diamars, palabra fuerte a cai riba e situacion di Corsow. Entre an, Rutte a haya malo di Schotte cu e lo a uza y mustra documentonan priva riba television riba supuesto malversacion di director di Banco Central di Corsow y St Maarten Emsley Tromp. Ta netamente e guera entre e dos personanan aki a conduci na e instalacion di comision Rosenmoller. Tur Minister di Gabinete Rutte ta sostene e rapport ey y kier tuma paso liher. E dianan siguiente lo vigila e situacion hopi di serca, pa wak kico Parlamento y Staten ta dicidi. Y manera BONDIA ARUBA A bisa caba, un reunion di urgencia a tuma lugar ayera basa riba e desaroyo aki, unda cu mester a sali na cla kico lo sosode awor. ❑

Directora di Cas di Aruba a rindi homenahe na monumento di Bijlmerramp

DEN HAAG- Na e "Groeiend Monument" den Bijlmer na Amsterdam a tuma lugar diamars 4 di October conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, na unda dieznuebe aña pasa un avion di carga Boeing 747 di ElAl a cai den e flatnan Kruitberg y Groeneveen.

Un total di 44 persona a perde nan bida bou di nan alrededor di 12 Arubiano.
Presente tabata Burgemeester suplente di Amsterdam sra. Andrée van Es, Minister Plenipotenciario di Curaçao sr. mr. Sheldry Osepa, sr. presidente di "deelgemeente" Amsterdam Zuid-Oost sr. Marcel la Rose, director di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes, representante di embahada di Israel, representante di consul general di Surnam, famianan di e victimanan y habitantenan di e bario.


Director di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes

Durante e conmemoracion diferente persona a hiba palabra. Den tur discurso a resalta cu aunke cu ta dieznuebe aña pasa, te ainda e recuerdo ta bibo cerca e famianan di e victimanan. Tambe a memora cu e monumento durante di añanan a bira un lugar pa hopi hende haya consuelo y forza.

Tambe a resalta den e discursonan cu papiando di e disaster, ta manera cu ela pasa ayera.
Tambe hopi a bisa cu durante di e disaster y despues a reina un sentido di solidaridad bou di e comunidad den Bijlmer.
Sra. Van Es den su discurso a lesa un pida for di e buki di Marlene Truideman "Doorgaan. Overleven na de Bijlmerramp, cual buki ta conta e storia di Marlene como mama a perde dos yui den e desaster.

Esaki y otro parti di e discursonan ta haci manera cu e susedido a pasa ayera.
Pa exactamente seis minuut despues di 6 or y mei –e horario cu e Boeing a cai den e dos flatnan - a tene un minuut di silencio. Despues a sigi e momento pa pone krans na e monumento.
Director di Cas di Aruba sra mr. Dèsirée Croes Croes a pone un krans den nomber di Gobierno y Pueblo di Aruba.❑

Companianan di seguro, brokernan y otronan envolvi a haya splicacion di e Algemene Pensioen Regeling



ORANJESTAD- Dilanti un sala completamente yen di personanan di e mundo di seguro y otro interesado Prome Minister Eman a papia riba e concepto di ley cu ta encera Pensioen General cu actualmente ta na Raad van Advies pa despues bay Parlamento pa wordo trata pa asina e Pensioen General drenta na vigor dia 1 di januari 2012. Parlamento mester una su aprobacion ainda loke Prome Minister ta kere cu no ta ningun problema mirando e obhetivo y contenido di e ley aki.

Prome Minister Eman a bisa cu aunke cu e ley no a wordo trata ainda, toch gobierno ta haya importante pa esnan cu ta bay traha cu e ley aki manera doñonan di trabou, companianan di seguro y e brokernan haya sa kico ta e puntonan di salida di e principionan di e ley cu ta bay wordo introduci na 2012. Eman a splica cu tabatin varios opcion, pero gobierno a lag'e na empleadonan y doñonan di trabou pa hunto determina cerca cua compania cu tin e derecho di ofrece e tipo di paketenan di pensioen aki nan ta bay pa sera un acuerdo asina. Eman "Nos ta kere cu e tipo di competencia aki ta bay produci e miho producto pa e empleado pa e tin un bon pensioen den futuro. Esaki ta tanto pa loke ta trata e pensioen cu e ta bay creando na capital cu como pensionado e por conta riba dje ora e yega edad di pensioen como tambe e partinan cu por bin adicional cu ta e seguro pa e partner y seguro den caso di accidente. Componentenan importante cu hopi bes e empleado no tin ora cu tin mester di nan manera den caso di fayecimento of accidente cu e empleado no por traha pa construi un pensioen".

Segun calculacionnan 75% di nos comunidad na e momentonan aki no tin un otro pensioen cu ta e AOV. Den caso di un alleenstaande cu yega su edad di pensioen y tabata cay den e categoria di un minimumloon, e persona aki di dia pa nochi ta cay bek na 66% di su ultimo salario. Sin duda un caida dramatico pa un persona cu ya caba ta na margen di un entrada pa por tin un existencia husto. Esaki ta conta pa un cantidad grandi di e ciudadanonan na Aruba. Segun cifranan di CBS un percentahe di casi 60% di e poblacion aki tin un entrada di 2500 florin of menos pa luna.

Esaki ta nifica cu un gran parti di e conciudadano ta cay hopi atras den entrada ora nan yega nan edad di pensioen. Esnan cu un entrada promedio ta bay atras cu 33% ora nan bira pensionado, cu ta un tercera parti di loke nan a custumbra cu ne. Ta pesey mes cu gobierno ta introduci e pensioen general aki cu lo trece cambionan grandi ora hendenan yega nan edad di pensioen. Cu introduccion di e Algemene Pensioen Regeling tin empleado cu por keda cu 95% di nan ultimo salario of hasta mas. Un ley cu mester haya aprobacion ainda den Parlamento di Aruba, pero cu mirando su enbergadura y impacto social lo no encontra problema ora di su tratamento den Staten di Aruba. ❑

Grecia ta entrega ley pa baha salario di funcionarionan publico

ATENAS (AP) – Gobierno Griego lo presenta diahuebs un proyecto di ley pa duna retiro na miles di funcionario publico y baha su salarionan debi na e peliger di un posibel bancarota nacional.

Parlamento otro siman lo vota riba e proyecto di ley pa suspende of manda cas 30.000 funcionario y baha salario te cu final di aña, ademas di reduci e salarionan di e restantenan na otro 2.800 miyon di euro (3.730 miyon dollar).

E reduccionnan aki ta bini aserca di e reduccion di salario- y pensionnan, y un lista di aumento fiscal adopta den e ultimo aña y mey door di e Gobierno socialista debi na un desempleo di 16%.

E dia siguiente di un welga general di funcionarionan, rond di 50 empleado di Ministerio di Finanza a manifesta pacificamente dilanti oficina di e Contador General como protesta contra e reduccion salarial.

.

Na e isla Creta, centenares di agricultornan a ocupa e Oficina di Distrito den protesta pa reduccion di nan salarionan.

Grecia ta trata di cumpli cu e reduccionnan presupuestarias palabra pa por ricibi e proximo cuota di un credito internacional di contingencia di 110.000 miyon euro (145.000 miyon di dollar) otorga na mei, 2010 pa evita su bancarota.



Minister Aleman di Economia Philipp Roesler

Minister di Finanza Evangelos Venizelos a bisa cu e pais ta conta cu fondonan suficiente pa paga e pensioennan, salarionan y doñonan di bonds te cu mey-mey di november. Sinembargo, Grecia mester e proximo cuota di fondo – rond di 8.000 miyon euro (10.500 miyon dollar) – pa evita e bancarota.

Ta hopi posibel cu e economia Griego cay cu un 5,5% e aña'ki y hopi analista ta kere cu na final e pais lo no por cumpli toch cu su debe soberano.

Prome di biaha pa Atenas, Minister Aleman di Economia Philipp Roesler a bisa cu henter Europa mester yuda Grecia y cu e empresarionan Aleman lo inverti den e pais.

Roesler a bisa cu no mester spera inversionnan multimiyonario di inmediato, pero ta necesario yuda den e infrastructura y e structura economico – pasobra tin dos componente di e crisis, di un banda e debe y di otro banda e falta di competencia economico.

Y a agrega cu e medidanan di rescate di eurozona a corto plaso no ta suficiente pa supera tur e problemanan aki.

"Nos mester uza intensamente e tempo cu nos a gana (cu e medidanan aki) pa construi e economia, specialmente esun di e paisnan den problema, y pa e motibo aki mi ta biaha pa Grecia," e Minister a indica.

Mientras tanto Vice Minister Griego di Medio Ambiente, Energía y Cambio Climático a aproba e exploracion di depositonan di hidrocarburo den tres zona na nort zuidwest di e pais, cu reservanan combina di rond di 250 miyon bari di crudo.❑

Palin ta descarta candidatura presidencial pa 2012



E ex Gobernador di Alaska Sarah Palin

ALASKA – E ex Gobernador di Alaska Sarah Palin a descarta e siman aki cu e lo presenta su mes pa presidencia di Merca na 2012 y a bisa su siguidornan cu e lo yuda na e causa Republicano apoyando otronan. "Despues di reza hopi y un serie di consideracion, mi a dicidi cu mi lo no presenta mi mes pa busca e candidatura pa presidencia di Merca na 2012," Palin a afirma, y kende tabata ex candidato pa vice presidencia hunto cu John McCain na 2008, den un carta cu el a manda pa medionan Mericano. "Mi ta kere cu e biaha aki mi por ta mas efectivo den un rol decisivo pa yuda otro berdadero sirbidornan publico pa wordo eligi den nan puestonan, for di gobernadornan di e nacion te na asiento den Congreso y e presidencia", ek a skirbi. Den e proximo simannan mi lo yuda coordina strategianan pa yuda reemplasa e Presidente, apodera Senado bek y mantene e Camara di Representante," el a agrega. Palin, di 47 aña, a haci su prome anuncio den un programa di radio conservador, Mark Levin Show, bisando cu e ta dispuesto pa yuda otro republicanonan den nan aspiracionnan pa saca Obama y democrata di poder. ❑

Nissan ta inverti 1.500 miyon dollar den su prome fabrica na Brasil



RIO DE JANEIRO - E fabricante Hapones di auto marca Nissan lo inverti 1.500 miyon di dollar pa construi su prome fabrica na Brasil, den e estado di Río de Janeiro, cu un produccion calcula di 200.000 auto pa aña, segun a wordo anuncia ayera door di su Presidente, Carlos Ghosn.

Nissan no tin su mesun fabrica na Brasil y ta fabrica auto den e compleho di su socio Frances Renault, den e estado di Paraná (zuidoost). E produccion den su planta nobo, cu lo ta ubica na e ciudad di Resende, lo cuminsa den e prome semester di 2014, segun un comunicado di e compania. "E mercado Brasileño, cu ta e di cuater di mundo, ta hustifica e inversion aki," asina a wordo bisa door di Ghosn den un ceremonia den Palacio Laranjeiras, banda di Gobernador di estado di Río de Janeiro, Sergio Cabral. E fabria aki lo ta "un di e fabricanan mas moderno di Nissan na mundo," el a agrega. "Mescos cu Nissan a demostra na China, Rusia y India, nos ta invirtiendo den e regionnan cu mas potencial di crecemento," Ghosn a duna di conoce.

E compania ta spera cu e participacion di mercado di Nissan na Brasil, actualmente di 1.5% ta subi na al menos 5% di awo pa 2016. E meta aki lo wordo alcansa atrabes di lansamento di 10 modelo nobo den e gigante Sur Americano di awor pa 2016, como tambe pa e aumento di su red di concesionarionan, cu lo subi di 117 cu nan tin actualmente pa 239, segun un comunicado.

Lo bay crea dos mil cupo di trabou directamente, Nissan a enfatisa. Renault, cu ta produci auto na Brasil desde final di añanan 90, di su banda a anuncia diaranson un inversion di 266 miyon dollar den su compleho industrial na Curitiba, den e estado di Paraná (zuidoost), cu e meta di produci mas, lansa modelonan nobo y aumenta su participacion di mercado. ❑

Obama ta pidi UE un plan "claro y concreto" contra e crisis pa G20

Presidente di Merca Barack Obama a adverti lidernan Europeo cu pa e Cumbre di G20 e kier mira un plan claro y concreto pa soluciona e crisis Europeo.



WASHINGTON – Presidente di Merca, Barack Obama, a apela pa e lidernan Europeo presenta un plan "claro y concreto" di medidanan contra e crisis di e debe pa e cumbre di G20 cu lo tuma luga otro luna na Francia.

Den un conferencia di prensa na Cas Blanco riba e situacion di e economia, e Presidente Mericano a opina cu e situacion na Europa ta afectando di manera "hopi real" e economia Mericano y e mercadonan global. El a enfatisa cu e lidernan Europeo "ta reconoce e urgencia di e situacion", ya cu "niun hende lo bay ta mas afecta cu nan" pa e crisis ey y nan ta dicidido pa "resolve".

No obstante, el a recorda cu e tumamento di decision ta complica pa e necesidad cu e medidanan mester haya apoyo di e 27 Parlamentonan nacional, loke ta haci "hopi dificil" "pone den movecion e tipo di medidanan coordina" necesario.

"Nan mester actua hopi lihe," e Presidente Mericano a indica, y a bisa cu G20, cu ta e principal economianan di mundo, lo reuni na Cannes dianan 3 y 4 di november.

"Ta mi gran speransa cu pa e momento ey nan lo por a presenta un plan di accion hopi cla y concreto" cu ta na altura di e retonan y cu ta suficiente pa wanta e crisis, Obama a bisa. Na inicio di su conferencia di prensa, cu a dura 77 minuut, e Presidente a defende e necesidad di aproba su plan di creacion di cupo di trabou, sigurando cu e lo permiti protege e pais di dañonan economico mas grandi "si e situacion na Europa bira mas pio".

Obama a papia asina na inicio di e conferencia pa bay riba e situacion di e economia na e pais y presiona pa Congreso aproba e plan di trabou cu el a presenta na september. ❑



Varios wega di LIFIDA

ORANJESTAD - Diabierna 30 september' ultimo ariba tereno di CBDD tabatin wega di AVB-LIFIDA B. SV La Fama y SV Dakota. SV Dakota ta gana 5-0. Jeffrey Rodriguez ta anota 2x, Jean Cadevil 2x y Rendrick Lampe 1x.
Franklin Priest ta dirigi e wega aki. Diasabra mainta 1 october' a continua na CBDD, wega di AVB-LIFIDA A. SV Riverplate y SV Dakota. SV Dakota ta gana 2-1. Shamar Montievex y Zennon Maduro ta score 1x cada un. Pa SV Riverplate, e hobencito Jason Carolina ta hinca 1 goal. Jamemar James a dirigi e partido aki como arbitro principal. Diaranson atardi 5 october' den divicion di Mayor na CBDD, Bubali Sport Club y SV Dakota ta enfrenta otro. SV Dakota ta gana e partido 5-1. Goal anota pa SV Dakota, Ashton Charles 2x, Juel Balentien 1x, Owen v/der Wijne 1x y Jamemar James 1x. Carchi geel pa Hubert de Los Santos y Juel Balentien di SV Dakota.
Pa Bubali Sport Club Joel Medina Brito ta score 1 goal. Patrick Cordero ta haya 2 carchi geel, cual ta bira cora y tin di bandona tereno.
Shemuel Koolman a dirigi un bon partido, asisti pa un huez di linea Franklin Priest.❑

Barsa a haya boet di 110.000 euro

BARCELONA (AP) – UEFA a impone un boet di 110.000 euro (147.800 dollars) riba e ekipo di Barcelona pa varios infraccion durante e partido contra Porto pa e Supercopa di Europa.
E club Spaño a informa cu e organismo rector di futbol Europeo a impone e sancionnan "pasobra e ekipo a subi tereno dos minuut mas laat di loke tabata programa despues di mitar tempo. Tambe a impone un castigo pa e hecho cu a cende 10 vuurwerk den e zona di fanaticonan di FC Barcelona den e stadion Louis II".
E ekipo di Barcelona tin tres dia pa apela e sanction aki.
❑

Britania pa Isla di Margarita



ORANJESTAD – Despues di un exitoso campeonato di futbol pa e club di Britania, a recompense e hunganan cu un biahe pa Isla di Margarita. Tur miembro a traha hunto pa logra recauda e fondonan necesario pa por a realisa e biahe aki. Tambe fanaticonan cu tabata interesa por a compaña e delegacion aki cu ta consisti di 86 persona.

Pagina B6

Fedeveta 35+ cu varios bon wega

ORANJESTAD – Den fin di siman a tuma luga varios wega di Fedeveta 35+. Riba tereno di San Luis e prome wega a bay entre Hooiberg y San Luis y aki San Luis a suta Hooiberg 5 – 2. Pa San Luis a score Paulus Martijn 2 gol, Jurick de Cuba 2 gol y E. Flores cu un gol y pa Hooiberg a score R. Tromp y Eugene de Cuba. Despues Tanki Leendert y Teachers a keda empata na un gol y aparentemente e golnan a drenta nan so pasobra no tin anota kendenan a score. Y por ultimo Rooi Afo y Jong Brazil a keda empata na cero gol.
Na tereno di R.C.A. : Den e prome partido Bubali ta sorprende Caravel ganando 2 – 0 cu golnan di Eugene Paesch y Richinel de Jong. Den e di dos partido Inter y SCA a parti punto empatando na 2 gol. Pa Inter a score Holman Palacio y Elton Paula y pa SCA a score Herby Cicilia y Rudy de Cuba. Despues Nacional ta dal Arusur 4 – 1. Pa Nacional a score Jorge Restrepo, Arsecio Gonzalez, Victor Campaz y Javier Morales. Pa Arusur a score Eleno Acosta. Na tereno di Caiquetio: Aki tabata tin solamente un wega entre Barcelona y Dakota Starzz y Dakota Starzz ta sali victorioso un biaha mas ganando 2 – 0 cu golnan di Michelangelo Wanga y Lesley Felomina. Refreenan tabata: Eugene Farro, Aubrey Maduro, Mando Boekhoudt, Carlos Rubio, Mai Lampe, Rudy Carti, Ernst Mohamed.❑



Grand Master Chaco Jose Cornelio tabata e Director Tecnico di 1st Daedo True Score International Open







ORANJESTAD - For di diabierna caba Grand Master Chaco Jose Cornelio a tene un Technical Meeting cu tur su refereenan cu a para referee diasabra y diadomingo na e campeonato. Despues cu a tene e technical meeting cu e refereenan a tene tambe meeting hunto cu e coachnan pa asina nan sa e reglamentonan cu a wordo aplica pa e campeonato, specialmente e parti di video replay. Diasabra trempan Grand Master Chaco Jose Cornelio mester a traha su schema pa e refereenan pa asina cada referee sa na cua mesa e mester presenta pa para referee y kendenan tabata e refereenan di video replay. Tabata tin 4 veld na unda cu tur e











atletanan mester a bringa hunto cu video replay. For di Aruba a biaha 6 scol di Taekwondo pa e evento aki y a sostene otro hopi y Grand Master Jose Chaco Cornelio ta hopi gradici pa esaki. Grand Master Chaco Jose Cornelio su trabou na e campeonato aki tabata uno hopi importante y a reparti su experiencia di 30 aña na tur esnan cu ta creciendo ainda. Refereenan cu a para referee na e campeonato grandi aki tabata refereenan for di Puerto Rico, Sto. Domingo, Chile, Peru, Venezuela y Merca. Mester bisa cu den e campeonato aki Dios tabata cu nos tur, pasobra no tabata tin niun incidente grave cu mester a transporta ningun atleta pa hospital. Tambe mester remarca cu e chikitonan cu a bringa a duna un tremendo bataya. E pelea cu a hala masha hopi atencion tabata di Master Herrich Lo-A-Njoe kende a haci un comeback despues di 20 aña. Esaki ta un stimulacion grandi pa Aruba y su atletanan cu a mira e pelea aki y a apoya Master Herrich Lo-A- Njoe. Aruba a comporta su mes debidamente, tur tabata bisti cu nan shirtsnan di Aruba na unda cu tur tabata visibel. Un danki tambe ta bay na Gobierno di Aruba pa e bunita gesto cu a wordo hopi aprecia. Awor aki Grand Master Chaco Jose Cornelio ta preparando su mes pa bay Thailandia na unda cu e mester ta pa e clasificatorio Olympico y Aziatico. Un palabra di gradicimento ta bay na sr. Nick Yacobucci cu a kere den Grand Master Chaco Jose Cornelio pa asina dirigi su evento aya na Orlando. ❑

Futbol Division Honor

Bubali R.E. Yrausquin & Sons/ Subway ta topa La Fama

ORANJESTAD - Diabierna awor 7 di October, Bubali S.C. R.E. Yrausquin & Sons/ Subway ta haci nan di dos salida den e campeonato di futbol 2011/2012.

E orguyonan di Noord ta sali cu bon pia e aña'ki ora cu nan ta vence e muchanan di Madiki River-plate cu score di 2-1. E bi-aha aki nan tin cu topa e speransa di Savaneta, SV. La Fama. Esaki sigur lo ta e bataya mas cayente di e week end aki, mirando cu ambos equipo tin intencion serio e aña'ki. La Fama sigur a habri cartera e aña'ki y a bai riba un shopping spree di hungadornan grandi pa reforza su team. Di otro banda Bubali a mantene su team casi intacto y mayoria di su refuerzonan a bin di su "farm system." Bubali a traha duro henter siman, y lo sali hunga su futbol agresivo y lo trata na impone su systema.



Directiva di Bubali ta manda un invitacion na tur su fanaticada pa bin apoya e Orguyonan di Noord den e di dos compromiso di aña. E tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Playa y pitazo inicial lo ta 8 or. Mustra bo colornan y bin na berde cu blanco. Bubali Yega..awo tin Co !!❑

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **10 october 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurantvergunning A pa e parcela **Pavilla 13-E.** E permisonan aki ta concerni e.o. cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Final di Copa Noord

Royal Power ta gana Kudawecha Redskins y Tanki Leendert Giants y bira campeon

ORANJESTAD- Weekend pasa tabata e gran final di Copa Noord 2011 organisa pa e tremendo organisacion di Boegoeroei Athletics. Desde diasabra a cuminsa e weganan di crusa unda ekiponan a cuminsa bay cas. Asina Catiri a perde cu tanki Leendert Giants 7-6 y mester a bandona e torneo.

E muchanan di Gibi "el pinguino" di Kudawecha Redskins a castiga Bad Boys y ta manda Bad Boys cas mientras Gess Power ta haña un lift como e miho perdedo den e tres partidonan. Diadomingo mainta Royal Power a baha pisa riba Redskins y su pitcher estelar Carlos Croes y tabata hibando un bentaha comodo 9-4 den cabes di 6 momento cu un palo di awa a cay y mester a para e partido.

Boegoeroei su team ta subi y traha cu e veld den gran forma y mas o menos dos ora despues partido mester a continua pero soldatnan di Redskins a bandona tereno pa bay cumpli cu otro torneo mientras cu manager Joy Orman kier a pasa Royal Power un fastball uzando un hungado cu ya caba a bandona e partido y no por regresa den aliniacion na e manera ey unda corectamente manager Endy Croes ta reclama y umpire mester a forfeit e wega.

Asina Redskins a scapa tamnbe un knockout. Royal Power ta pasa asina pa final.

Tankileendert Giants na su turno ta duna Gess Power un paliza di kita sombre cu alrededor di 5 homerun di cual dos di Eldrick Dijkhofrf y dos di Saul Illidge pero a lubida di warda gasolin pa e final.



Royal Power laga Tankileedert Giants asina den tereno -pa titula campeon

Den oranan di atardi laat Royal Power ta enfrenta Tankileendert Giants den e gran final unda Alvaro Barrios a locked up e bateria fuerte di Tankileendert na un manera unico. Manera e manager a splica cu nos tabata tin un plan y a pone Nunn Flanegin un soldaat di mil bataya fungi como catcher pa Alvaro Barrios y asina a ehecuta e plan cual a funciona perfecto.

Tanki Leendert ta pica ariba den prome inning despues cu Alvaro mes ta tira malo segunda y no ta completa un double play facil. Royal Power ta empata.

Tanki Leendert ta bay ariba 2-1 despues di otro eror pero Roya Power ta reacciona den bom di 4 y ta empata tambe riba eror di segunda base. Finalmente den bom di 7 inning Royal Power ta uza un bon arma Juni Faro como pinch hitter pa Pierrre Richardson unda Juni ta conecta un batazo halto y leu y ta cuminsa celebra, dugout ta bira bashi keriendo cu e bala aki lo a bay pero ta resulta cu esaki ta dal na e parti mas halto di e fence y ta bin bek den parke unda Juni ta yega segunda cu un doblete pa habri e inning. Nunn ta negosha un base por bola. Jimmy Tromp "para los bailadores" ta conecta hit di oro pa centerfield pa Royal Power laga Tankileedert Giants asina den tereno pa titula campeon di Copa Noord 2011. Jomark Flanegin yiu di Poy Flanegin cu apenas 16 aña a hunga tercera base parando batasonan di cabes y completando outnan importante pa su ekipo Royal Power. Tremendo partido sin discusion y bunita sigur pa e fanaticada cu tabata come huña henter henter e wega. Mester duna elogio tambe na e pitcher contrario Franklin Danies kende a sa di wanta e bateria fuerte di Royal Power na 3 careda.Publico tabata grita na final Alvaro MVP, Alvaro MVP y a compronde cu final di luna lo entrega e premio di MVP den un fiesta cu lo wordo organisa. Umpire Popeye y su crew cu tambe a haci un sublime trabou. Pabien mas cu claro na e muchanan di Royal Power cu nan titulo di Campeon mientras cu Boegoeroei a anuncia e mesun anochi aki cu lo pasa e antorcha pa Royal Power kende lo ta e organisadonan di Copa Noord 2012 otro aña. Ban zwak kico lo por spera pa cu un Copa Noord organisa pa e campeonnan kende lo mester traha y alavez defende nan titulo.❑

Master Eric Barry di Barry Boys a haci un cos na Orlando cu su team

den e 1st Daedo True Score International Open

ORANJESTAD - Master Eric Barry di Barry Boys Taekwondo Center y San Nicolas Taekwondo Center ta un di e 6 scolnan di Aruba cu a bay Orlando pa asina representa e bandera di Aruba na grandi. Barry Boys kende a caba di sali best team den e ultimo clasificasion pa e Best of the Best a demostra na Orlando cu e tambe a bin pa gana. Barry Boys a logra di gana 3 oro den e 1st Daedo True Score International Open.

Master Eric Barry a haci tur cos pa haci e viahe aki posibel pa su ateltanan. Master Eric Barry sa pone hopi di su tempo pa su team. Na Orlando esaki a duna su fruto tambe. Bryan Chica kende ta un di e atletanan hoben a sobre sali ganando oro pa Barry Boys. Mester remarca cu e training duro ta dunando su fruto, pasobra na Orlando e no tabata facil pa bringa cu bringadornan cu hopi experencia. Barry Boys a biaha cu 8 atleta y nan mayornan kende a bay Orlando pa apoya e team di Aruba.

Barry Boys y San Nicolas Taekwondo Center a logra 3 medaya di oro, 3 di silver y 2 di brons. Un danki ta bay na tur hende cu a yuda Barry Boys y San Nicolas Taekwondo Center.❑















CLASIFICADO

Ta Bende
Snack Trailer
Tur cos inclui.
Yama 594-2922
entre 9 am - 5 pm
C-39672

Vacature
Rad / Airco
Avenida Don Milio Croes 57-G, heeft vacature voor een "Koelmonteur" moet ervaring hebben en diploma voor de reparatie van aircos van voertuigen, o.a. auto's. Voor informatie Bel. 588-6449 tussen 08:00 en 16:00
192-887

Tin Mester
Ayudante di cushina
Glen's Place
T.L. 106
3 pm - 11 pm Tel. 583-9785
1092882

Ta Busca
New Tire Repair Shop
Cumana 8
Tel. 588-6336
Ta busca
Autobanden Reparateur
192845C

Ta Busca
Bass Welding
Noord 57
Tel. 742-4509
Ta busca
Lasser
192845B

Ta Busca
El Tumi Multiservices
Tumba 7
Tel. 735-0086
Ta busca
Technical Irrigation
Constructie Helper
Electricient, Cleaner
192845A

Ta Bende
CACHO DI RASA
Bull Mastiff
Puppies 7 siman
Cell:732-8090
192889

Ta Busca
pa haci limpieza den negocio di 9 pa 6 pm na
Bkreative
Calle Betico Croes #32
Tel. 583-8321
192890

Ta Huur
Apartment 1 camber, amuebla pa Fl. 600 pa luna, awa y coriente apart. 1 luna di deposito.
Pos Chiquito
Tel. 568-0267 / 565-8781 / 731-1805
192888

STOP
Violence Against Women

Britannia a biaha pa Isla di Margarita

ORANJESTAD - Diahueps 6 di october 2011 pa exactamente 9or di mainta, e gran famia di BRITANNIA LIFIDA a sali cu un vuelo charter estelar pa Isla Margarita. Nan a biaha cu un grupo di mas di 86 persona.

Durante nan estadia na Isla Margarita nan lo hunga un wega amistoso di futbol contra di un equipo di Porlmar, y tambe nan lo haya un tour di e Isla di Margarita y tambe nan lo relaha hunto como un gran famia.

Como dirigentenan nos ta sumamente contento y orguyoso di por realisa e biahe aki cu un grupo asina grandi.

Sin duda esaki ta demostra un biaha mas, e union grandi cu tin den e equipo di BRITANNIA,

cu e aña aki un bes mas lo ta fuerte durante e campeonatonan cu a caba di cuminsa.



BRITANNIA Lifida kier gradici tur persona cu di un of otro forma a coopera pa haci e biahe aki posibel.

Na e mayornan cu ta apoya nan yiunan incondicionalmente, nos sponsor principal BRIGHT BAKERY, tur nos sponsornan, na Tango Tours cu a ofrece nos e oportunidad pa haci e biahe aki,

na pueblo di Aruba en general pero principalmente e fanaticada grandi di BRITANNIA!

Pa mas informacion por subi ariba e facebook di "Britannia Aruba".

Alaves nos kier desea tur equipo di Aruba un campeonato 2011-2012 exitoso.❑





Caribbean Sea Jazz Festival ta cuminsa awenochi!



Page B9

Falta 1 siman di 23 temporada di “Na Drempel di Fin di Aña” cuminsa



Page B10

Gilberto Santa Rosa na Sole Mare



Page B10

Miss Teen Aruba a sali pa Guatemala cu T-Shirt di “I Love Aruba”









Miss Teen Aruba, Mishelle Motta

ORANJESTAD – E siman aki nos Miss Teen Aruba, Michelle Motta a sali rumbo pa Guatemala pa representa nos isla den e certamen. Esaki ta e di cuater edicion di Miss Teenager y e di tres biaha cu Aruba ta participa den e certamen aki. Nos Miss Teen lo competi contra 40 participante di diferente pais rond di mundo entre otro Venezuela, Costa Rica, China, Sur Africa y Merca pa asina por obtene e titulo maximo di Miss Teenager Universe diasabra awo.

Pa 3 aña caba nos representantenan a sa di resalta y a hiba nomber di nos Isla Aruba te ariba durante e certamennan di beyesa na nivel internacional den e categoria di Teenager. Pa e mesun motibo aki Smart Promotion cu nan famoso T-Shirt di “I Love Aruba” tabata presente na Aeropuerto Reina Beatrix, pa demostra nan apoyo y desea Michelle Motta hopi exito pa cu e certamen aki.

Prome cu salida di nos Miss Teen pa Guatemala, e team dinamico di “I Love Aruba” a obsekia nos representante di beyesa un T-Shirt di “I Love Aruba” pa asina e por demostra con orguyoso eta di nos isla y tambe pa e por comparti un tiki di e amor Arubiano cu e otro 40 candidatanan cu tambe lo participa na e certamen aki.

Definitivamente Smart Promotion lo sigui sostene nan meta di contribui na nos isla y tur esunnan cu dia pa dia ta duna di nan parti comunicando y demostrando e “word of mouth” positivo, no solamente riba nos mesun isla pero principalmente den exterior.

Finalmente e ekipo completo di Smart Promotion ta desea Miss Teen Aruba, Michelle Motta, tur clase di exito na Guatemala y sigur cu hunto cu su T-Shirt di “I Love Aruba” e lo laga un bon impresion y un imagen positivo di nos dushi isla atras. Sin duda cu nan lo no por lubida Aruba facilmente despues di e bishita di Miss Teen Aruba na Guatemala, Aruba loves you too, hopi exito!❑

Angie Stone, Candy Dulfer y Eddie Palmieri a yega caba

ORANJESTAD - Cu hopi expectativa aki na Aruba y Caribe awe diahuebs mayoria di e artistanan di e di cinco Caribbean Sea Jazz Festival ta yega Aruba. Diabierna dia 7 di October lo ta e prome anochi di concierto y Diasabra dia 8 di October e di dos. Pa e motibo aki artistanan grandi manera Angie Stone y Eddie Palmieri cu lo presenta diabierna ta yegando Aruba awe diahuebs. Candy Dulfer kende lo presenta Diasabra anochi tambe lo ta yegando Aruba awe. Durante atardi e artistanan lo topa cu prensa di Aruba durante un conferencia di prensa. E artistanan mes ta hopi contento di por ta na Aruba y forma parti di un festival cu tur aña ta crece. E Caribbean Sea Jazz Festival na comienso di e siman aki mester a haci varios cambio logistico pa asina por acomoda e cantidad grandi di hende cu lo ta atendiendo ambos anochi. Te na e momentonan aki no por menciona cu tin un anochi cu ta hayando mas atencion mirando cu ambos anochi lo tin artistanan di taya. Tur anochi e porta di Cas di Cultura Plaza ta habri pa 6 or di anochi y ja pa 7 or di anochi e prome tononan musical lo zona riba tur tres escenario. Diabierna anochi lo tey Angie Stone, Eddie Palmieri, Tango Extremo y nos bandanan local. Diasabra anochi lo tey Candy Dulfer, Raul Midon & Richard Bona, Cosy Cotton y nos bandanan di Aruba. Ticketnan ta na benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.❑



D.r.p.d. Erik Jan Eman, Candy Dulfer y Eddie Palmier na Blue Lounge di Renaissance.

Missnan riba Flow Rider awe

ORANJESTAD – Awe diabierna 7 di October Aruba Fun City lo tin e honor di ricibi Miss Aruba 2011 Gillain Berry y e shete candidatanan pa Miss Aruba 2012. E participantenan ta Lucianette Verhoeks, Patrisia Koolman, Joselena Tromp, Ancheska Kock, Ryanne Bowers, Erialda Croes y Liza Helder. Nan bishita pa e atraccion acuatico ubica na Palm Beach Plaza Mall lo cuminsa pa 6'or di atardi te 9'or di anochi. E missnan lo ta cla pa ricibi tur nan siguidonan y ta cerca di nan, saca potret, duna firma, etc. y pasa un bon rato. Tambe nan lo participa den The Lazer Tag, Desperados 5D of Climbing Wall cu tur hende cu durf di pasa prêt cu e beyesanan aki.❑





Caribbean Sea Jazz Festival ta cuminsa awenochi!



D.r.p.d. Eddie Palmieri, Candy Dulfer, Minister di Turismo Otmar Oduber, Director di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes y Erik Jan Eman.



Minister di Turismo Otmar Oduber y Director di Caribbean Sea Jazz Festival Erik Jan Eman.

ORANJESTAD - Na Renaissance Hotel a tuma luga un conferencia di prensa pa asina prensa por a cera conoci cu algun di e artistanan internacional cu lo duna nan presentacion durante e dos anochinan di Caribbean Sea Jazz Festival. Presente tabata e saxofonista Candy Dulfer for di Hulanda y tambe e pianista Eddie Palmieri for di Estados Unidos. Minister di Turismo Sr Otmar Oduber hunto cu directora di ATA a yama e artistanan bon bini den e sala di e conferencia. Eddie Palmieri a conta cu e ultimo biaha cu e tabata na Aruba tabata na aña 1974 y cu e ta hopi contento di por regresa. Su banda ta un banda cu integrantenan bastante hoben pero cu un dominio riba cada instrumento excelente. Candy Dulfer su ultimo bishita ariba nos isla tabata durante añanan 90 durante e famoso festival di Jazz. Candy a comparti cu diasabra anochi Aruba por spera un concierto extra ordinario unda e lo presenta cu exitonan clasico pero tambe musica for di produccion di mas nobo titula “Crazy”. E produccion aki a wordo co-produci pa Printz Board kende lo ta riba escenario hunto cu Candy. Printz ta productor musical di The Black Eyed Peas. Angie Stone a yega Aruba caba pero lastimamente no por a presenta na e conferencia di prensa. Angie lo ta riba escenario ariba diabierna anochi. Diabierna October 7 2011 anochi pa 6 or e portanan di Cas di Cultura Plaza ta habri pa asina 7or di anochi e musica cuminsa. Diabierna tin programa Angie Stone, Eddie Palmieri, Tango Extremo, School of Music Ensemble, Michelangelo Koolman, Armin Solognier & The Electric Trio, Bremo & Jansen Project y Ydyllmist. Diasabra October 8 2011 anochi tin programa Cosy Cotton, Raul Midon & Richard Bona, Candy Dulfer, Flame, Rincon Boys, Time Banditsz, Colegio Arubano Orchestra, School of Music Ensemble, y Lee Connor. Ticketnan ta bayendo hopi liherte na e momento aki online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.❑

Falta 1 siman di 23 temporada di "Na Drempel di Fin di Aña" cuminsa

PALM BEACH - Ya e dianan ta conta, ta falta apenas 1 siman pa e programa mas spera di Fin di Aña cuminsa cu ta "Na Drempel di Fin di Aña ", cla pa su di 23 edicion! Diabierna 14 di October tur hende ta habri porta y bentana pa laga e calor di fin di aña drenta, ora cu pa 6or di atardi Erin Croes cuminsa den un forma masha special manera cada aña.

Naturalmente e ambiente lo ta na maximo cu e gruponan cu lo ta presente pa pone e dushi ambiente di fin di aña. Ya caba for di 6or pa 7or, bo por bin brinda cu nos aki na Magic, ya cu lo tin cerbes Balashi y Coca Cola pa cuminsa cu e celebracion, pa 6:30 lo tin presentacion di e grupo di unicamente damas. Las Unicas, sigui pa nos chikitonan di Los Sobrinitos, despues e muchanan di Mama Rosa, esta Sensacionales lo zona nan musica, sigui cu e excitante ritmo di Gaita Excitante, pa despues e ambiente continua cu Arugaldo y pa cera e anochi nos ta hay e presentacion di Grupo di Betico.

Ta hopi cosnan nobo Na Drempel di Fin di Aña ta bin cune pa su fiel oyentenan, entre nan un seccion special dedica na nos Aruba den cuadro di celebracion di 25 aña di Status Aparte cu ta un quiz show yama "Arubanita" cu ta presenta pa Addonsito Croes.

Tambe un di e seccionan nobo ta "cende un bela" unda cu cada programa ta ser dedica na un persona special, naturalmente cu seccionnan tradicional cu ta caracterisa e programa manera "Nos Storia Real", E ora Clasico y hopi otro cosnan mas, manera entrevistanan, lansamento di produccionnan nobo.

Lo tin un bus Party Bus disponibel cu ta sali di San Nicolas pa 5pm, saliendo for di Joe Laveist Sportpark, tuma direccion Sta. Cruz y lo para na Foodmart 88 banda di Shahai Take Away, y lo sali di Sta. Cruz pa 5:30 y pa despues pasa na Compleho Deportivo Frans Figaroa y lo sali di eynan pa 6or atardi pa yega aki na Magic FM pa tur hende por gosa, y pa 10:45 , e bus ta sali bek cu e mesun ruta pa hiba e hendenan cu no tin transporte cas bek, dus sali di Magic, pasa Noord, bay Santa Cruz y finalisa na San Nicolas.

The Broadcasting Queen, Erin Croes ta haci un invitacion na henter e pueblo di Aruba pa bin celebra, bin tuma un brinda cu nos y habri un otro temporada dushi di "Na Drempel di Fin di Aña".❑



Presentado di Na Drempel di Fin di Aña, Erin Croes.

Gilberto Santa Rosa a come bon Sole Mare



E salsero hunto cu staff di Sole Mare.



Gilberto Santa Rosa ta pose hunto cu Sr. Armando Gonzalez, organisador di AME.

ORANJESTAD – Durante sue stadia breve riba nos isla, e gran artista salsero Gilberto Santa Rosa a scoge Sole Mare como un di e restaurantnan cu e kier a bishita. Santa Rosa a duna su presentacion en conexion cu e Aruba Music Explosion y pa satisface su paladar el a deleita platonan prepara dor di Chef Pacheco na Sole Mare Ristorante Italiano situa riba boulevard di Palm Beach. Manera e potretnan ta ilustra, el a tuma tempo pa laga un imagen di recuerdo hunto cu Chef Pacheco, e personal cu a atende di manera hopi amabel y tambe cu Sr. Armando Gonzalez.

SORTEO 5200=

BON DIA Aruba 20 Years

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4 Di dialuna pa Diabierna

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 22 29 30 35 Letter B

Joker 09

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
6260 7237 8874	7804	1115 Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
7881 7207 8454	3953 8928 9502	0597

MINI MEGA 02 03 13 19 09

Mini Mega Afl.000.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA 07-12-14 17-22 Afl. 00.000

Sto. Domingo

Florida Lottery 10 Million in prices October 5, 2011 24-26-28-29-42-50 X 2

MEGA MILLIONS 14 Million in prices October 4, 2011 3 - 26 - 40 - 45 - 52 » 11

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19

Si bo planea adelanta, bo no lo keda atras. Pensa riba e futuro di bo carera.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Despues di presencia un lucha mahos pa poder, sinta den banki keto ta mustra hopi bon.

Gemini MAY 21 - JUN. 20

Bo ta wak posibilidad caminda otronan ta wak desapunto, saca mas tanto di dje.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Dinamico di grupo ta dificil aworaki; pesey mes hunga e papel di ayudante.

Leo JUL. 23 - AUG. 22

Un reto unico ta den bo caminda pa awe. Bisa si na un invitacion cu bo haya.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Pa tin un dia yen di diversion y aventura, haci un cambio of dos na bo rutina di tur dia.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Awe, un dia hende ta duna bo e regalo di curashi, e curashi di purba algo nobo.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Pensamento innovativo por ta intimidante tin biaha, pero ta habri na ideanan nobo awe.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Hende kier ta involucra den bo mas reciente exploracion; y mas hende mas leuk!

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

No laga otro hendenan involucra demasiado den bo plannan. Nan dos cen lo suma na caos.

Aquarius JAN. - FEB. 18

Mescos cu e briyo di un diamanta ta hipnotizante, bo briyo lo haci un efecto.

Pisces JAN. - FEB. 18

Evita di ta bo so pa demasiado ora largo awe, bo mester di interaccion humano.

Docktor na warda

Oranjestad

San Nicolas

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Maria Tel. 585-8145
San Nicolaas:
San Lucas Tel. 584-4830

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

7 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

BON DIA Aruba

Mishelle Motta na Guatemala pa Miss Teenager 2011

Elleccion ta diadomingo awor

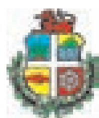




ORANJESTAD - Aruba su prome finalista di Miss Teen Aruba , Srta. Michelle Motta a sali dialuna ultimo pa representa Aruba den e certamen internacional di Miss Teenager 2011 , unda mas di 40 pais ta participando pa e corona aki ! Esaki ta e di 4 edicion di e certamen y tur cos ta mustra cu nos representante Mishelle ta luci den tur presentacion !

Ya caba nan a haci photo shooting, grabacionnan den nan trahe tipico y/of di fantasia, un cena di nacionnan unda nan a topa cu e embahadornan y aki nan mester a bisti full na blanco unda Mishelle a sa di destaca den un precioso shimis blanco impactante. Por a compronde cu e candidatanan tin un schedule hopi pisa cu ta cuminsa den oranan trempan y ta caba anochi laat.

Keto bay bo por vota pa nos representante subiendo riba e pagina www.missteenageruniverse.com , bai na contestants y click riba Aruba y submit bo voto. Tambe por mira e certamen live diadomingo atrabes di www.guatevision.com cual lo ser transmiti aki na Aruba pa 7or di anochi, cual ta 5or di atardi ora di Guatemala! GLW Foundation kier a yama un danki na tur instancia cu a haci posibel e participacion di Mishelle den exterior posibel y ta desee tur clase di exito na Guatemala!❑

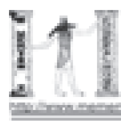


COORDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING

Ta participa fayecimento di

Christine Henry

Cliente di Centro Colorado
Staf y Personal ta desea e famianan
-di Christine
Hopi forsa den e dianan difisil aki
Cu Christine sosega den brasa di Señor



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" God grant mr the Serenity to accept the things
I cannot chage ....ourage to change the things
I can and wisdom to know the difference."

A fayece inespera :

Iwan R.Raghunath

16 jan 1944 - 2 oct 2011



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu hondo pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia Fayecimento Cristian di :



Liberato Jean-Jacques Sint Jago

mihor conosi como "Jean-Jac"
na edad di 68 anja
*** 18 Augustus 1943 Boneiro**
† 06 Oktober 2011 Aruba

Na Nomber di su Yui:
Rudolfo y Jessica Sint Jago – Martis
Ruman:
Costantin Sint Jago y Yuinan na Hulanda
Suegro y Suegra:
Jacinto y Annie Martis
Mihor Amigo:
Otilio Maduro
Mihor Amiga:
Blanca Olivia Quintero Gomez

Sobrina y Sobrino nan, Prima y Primonan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisinja, Conocirnan, Amigo y Amiganan, Ex coleganan di Rainbow Bakery-Americana Hotel-Alegro Hotel-Occidental Grand Hotel y demas Familia Sint Jago, Martis, Thielman, Gesterkamp, Vrolijk, Janga, Neuman, Koffie, Goedgedrag, Nicolaas, Martinus, Bislip, Mercera, Frans, Familia y Amistadnan na Corsow, Bonairo, Colombia y Hulanda, su Rumanan di Iglesia Sendero de Vida.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 8 di Oktober 2011 pa 4 or di atardi na Misa Cristo Rey, Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas, for di 2 or atardi restonan mortal lo ta reposa den Misa Cristo Rey.

Adres pa condolencia lo ta na Aurora & Funeral Home (Cumana 76)
Dia: 7 di Oktober 2011
di 7 or pm pa 9 or pm

Enbes di Krans of Flor lo tin un Box Disponibel pa juda Wilhelmina Kanker Fonds.

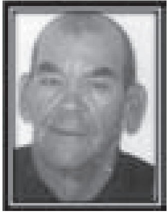
Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos no ta ricibi bishita di Condolencia na Cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Victor Modesto Dirksen

mihor conoci como "Vito, Mo Vito (Penguin)
*** 15-06-1943 † 03-10-2011**

Na nomber di su Rumannan:
Vdo Emiliano Dirksen (Emi) y yiunan
Lucia Dirksen
Escolastico "Tico" na Venezuela
Sixto Dirksen (Chicho)
Maria Dirksen
Jozef Dirksen (Eti)
Lucrecia Dirksen y yiunan
Gisela Dirksen y Victor (Milo) Werleman
Tanta:
Cecilia Everon-Ridderstap y yiunan
Sobrino y Sobrinanan:
Rolando Dirksen
Evelina y Egbert Brete y yiunan
Johnny Dirksen y Carol Dijkhoff y yiunan
Renald y Mary Dirksen y yiunan
Raul y Mayra Dirksen y yiunan
Raymond y Alexandra Dirksen y yiunan
Jane y Roberto Geerman y yiunan
Randy Dirksen
Leonardo (Leo) Kelly y Bernadette Ellis y yiunan
Angel y Dilenia Kelly y yiunan
Manera sobrino:
Freddy Rijna

Sobre sobrinonan:
Eduard Brete y Mechella Wever, John y Sharleen Dirksen, Ederick Brete, Daniel Geerman na Hulanda, Egbert Brete, Jessica Dirksen, Susan Geerman na Hulanda, Stephany Geerman, Denilson Geerman, Mayron Dirksen, Rose-Ann Dirksen, Jean-laine Dirksen, Jaymi-Lyne Dirksen, Devyne Geerman, Leandra Kelly, Luis Angel Kelly,
Manera sobre sobrino:
Arzulaine y Shantal Arzuza Avila
Ihanan:
Renald y Raul Dirksen

Primo y primanan, comer y compernan, compañeronan, staff y personal di Clinica Posada.
Demas famia ta invita tur bisinja, amigo y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 8 di Oktober 2011, saliendo for di Papilon 113 pa 3.30 pm pa Misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria). For di 12'or di merdia resto mortal di Vito ta reposa na cas Papilon 113.

Adres pa Condolencia: Papilon 113.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu un Fe firme, cu a marca henter su bida, a bai cerca su Creador, nos Mama, Wela, Bisawela y Ruman stimá



Sra. Marian Lopez-Bislick

Viuda di Eligio Neptali "Tally" Lopez

Su yiunan: Claret Osvaldo y Elva Lopez-Lampe
Clarette y Fredis Refunjol-Lopez
Clarenne Lopez
Claret Rudolph Lopez
Clarenda y Alfred Rafiné-Lopez

Su nieto(a)nan:
Osvali y Ompi van Romondt-Lopez
Ogilva y Ryan Leyba-Lopez
Cheryl y Joaquin van Trigt-Refunjol
Ricky Refunjol y Sui Lin Martinus
Zanette Refunjol
Zetsia Ponson y Denis Kock
Rawly Ponson y Joyce Teunissen
Cristelle Rafiné y Lionel de Cuba
Carine Rafiné
Alexandra Rafiné

Su bisanieto(a)nan:
Justin Ponson
Claire Leyba
Chloé van Trigt
Isabella van Romondt

Su ruman:
Vda. Betty Herrera-Bislick y yiunan

Su cuñá:
Vda. Imelda Bislick-Lejuez y yiunan

Su suegro(a):
Vdo. Boei Rafiné
Vda. Maria Refunjol-Angela

Su sobrino(a)nan stimá:
Nelson de Palm
Eric Arendsz
Carmen Kock-Herrera
Lucia Flanegin-Herrera
Mirtha de Haseth-Bislick

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, famia y amistadnan ta invitá na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, Diasabra 8 di October 2011, saliendo for di Misa San Francisco na Oranjestad pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal di nos Mama y Dudu stimá ta reposá na Misa San Francisco for di 2:00 pa 4:00 p.m.

Na lugar di flor of krans, un donashon na Fundashon C.V.A. ta wordo hopi aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Tin oportunidad pa condoleer na:
Aurora Funeral Home
Diabierna, 7 di October 2011
7:00 pa 9:00 p.m.



Señor, Bo a keda un refugio di un generashon te na otro. Fo'l prome ku serunan a nase I mundu a mira lus di dia,
Si, fo'l tur semper I pa semper Bo ta Dios.
Bo ta hasi hende bolbe na tera bisando: " Bolbe bira stof, yunan di hende."
Salmo 90
" Mi bida ta manera un rosea: tempo ta bula, lihe nos ta bai "

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu inesperadamente a bai sosega den brasa di Señor.



Francisca Irena Kelly-Dirksen

mihor conoci como Rena, Madu, Tante Rena.
***02 -04-1951 + 02-10-2011**

Na nomber di su esposo:
Johannes (Johan) Kelly
Su unico yui stima:
Omar y Janice Kelly-Henriquez
Su nietonan cu e la stima manera yui:
Stephany, Joshua, Stacey
Rumanan:
Evelina y Eric Rincones-Dirksen
Ingrid Dirksen y Diego v/d Linde y yiunan
Frido Dirksen
Jaime "Eemie " y Julia Dirksen-Geerman
Rigoberto "Jani" y Ana Dirksen-Werleman
Rudy y Ivonne Dirksen na Hulanda
Frank y Aura Dirksen-Geerman
Sixto "Tico" y Ingrid Dirksen-Montalvo
Tanta y omonan:
Beto y Frani Wernet y famia
Vda. Mamita Dirksen y famia
Ely y Rosimbo Gomes y famia
Vda. Emelinda Dirksen
Mescos cu tanta:
Vda. Celedonia Kelly
Su suegro y suegra:
Mariano y Barbara Henriquez-Figaroa
Su swa y cuñanan:
Vda. Mani Kelly y famia
Cadan y Casilda Kelly y famia
Chin y Reina Kelly y famia
Ale y Sira Kelly y famia
Bea y Franklin Kock y famia
Lena y Felo Rodriques y famia
Betty y Emilio Loefstok y famia
Su Madrina : Mamita Dirksen
Su Ihanan: Maurits Geerman, Agnes Boekhoudt, Betty Kelly, Edmar Rincones, Leonardo Dirksen

Comper y comernan, primo y primanan, subrino y subrinanan, bon bisinjanan, su coleganan di Bon Bini Bazaar .

Demas famia;
Kelly- Dirksen-Henriquez- Rincones-Gomez- Wernet- Boekhoudt- Geerman- Werleman- Montalvo-van der Linden- Albus- Hart - Koolman- Kock- Figaroa- Rodriques- Loefstok- Croes- Henricus, Lo Fo-Sang
Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 7 di october 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal di "Rena" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 6 di october di 7'or pa 9'or di anochi



The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul. Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the sudden passing away of our beloved mother, sister and aunt:



Christine Merllie Henry

Left to mourn her loss are her
Son: Moises Henry

Sisters: Susan Henry & children
Mavis Henry & children
Judy Henry & son

Brothers: Jerry Henry & famia
Earl Henry in St. Vincent

Aunts: Louisa Arindell & fam. in Holland
Esperanza Henry
Maria Henry & fam. in Holland
Lydia Henry & fam.
Cornelly Henry
Judy Henry & fam. in USA
Peggy Henry & fam. in St. Vincent

Uncles: Tony Arindell & fam. in St. Maarten
David Henry
Miguel Arindell & fam.
Kenneth Pandt & fam. in Holland

Nieces: Solang, Shameily
Nephews: Mitchel, Joel, Jeremy, Rogelio, Jerrol

Cousins: too numerous to mention

All her fellow members of the Rehabitation Center Samba also considerd as her sisters and brothers and all of the staff.

Related family: Henry, Arindell, Marshal, Peters, Pandt, Hodge, Kong-A-Sam, Grandville, Gumbs, Curiel, Geertruida, Illis, Schmidt.

Funeral will take place on Friday October 7th, 2011 at 3:00 pm at Ad Patres Funeral Home. Then leaving to the Government Cemetary in San Nicolas. The body of the late Christine will be laid out from 1:30 pm at Ad Patres Funeral Home.

Address for condolences: St. Peter Hillweg 14 San Nicolas
Thursday October 6th, 2011
From 7:00 pm till 9:00 pm
Instead of sending flowers or wreaths a donation for a good cause will be highly appreciated.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the bereaved family.
Condolences can be sent through our website www.adpatres.webs.com



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios ta participa cu a fallece inesperadamente na Valencia Venezuela

Rosemarie Helen Koolman

***02- 12- 1965 †22- 09- 2011**



Na nomber di su
Jiu: Lufron Hayworth Rasmijn

Mama: Sra. Elsa Cornes

Compañero:
Williams Mendosa

Rumannan:
John y Marcia Koolman y famia
Thomas y Denky Koolman y famia
Bernadette Koolman na Corsow
Ricardo y Lidia Koolman y famia
Rosenda Koolman y jiu
Engelberto (Gregorie) Oduber
y famia na St. Maarten
Michael Nicolaas y famia
Margareth Koolman y jiu
Harold y Sandra Koolman y famia

Tantanan:
Betty Cornes y famia
Clara Yarzagaray y famia
Toya Lopez y famia
Mirna Koolman y famia na Merca

Omonan:
Daniel Koolman y famia
Frans Cornes y famia
Leonardo Cornes y famia
Alwin Cornes y famia

Prima y primonan
Comer: Milva Peters y famia
Mihor amiga: Glady's Loefstop y jiunan
Amistades: Emma Ten Houten, Angela Correa y famia, Gigi Franken y famia,
Belgica Ranez famia, Jose Gregorio Tromp y famia, Genisse Thiel, Zaira Vrolijk y jiu,
Janine Boukhoudt

Demas famianan: Koolman, Cornes, Rasmijn, Mendoza, de Kort, Maduro, Oduber, Nicolaas, Ras, Loefstop, Rodriguez, Rincon, Lacle, Lopez, Yarzagaray, Curiel, Wernet, Cabeza
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún familiar.
Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 7 di Oktober 2011 pa 4'or na Misa Sta. Theresita na San Nicolas. Despues saliendo pa santana Catholico na San Nicolas. E restonan mortal di Rosemarie lo ta reposa for di 1'or di atardi den misa Sta. Theresita. Enbes di flor of krans lo bai tin un box disponibel pa un bon causa.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diahuebs 6 di Oktober 2011 di 7'or pm pa 9'or pm. Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:www.adpatres.webs.com



" I love thee to the depth and breadth and height my soul can reach"

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos querido Esposo,Tata,Ruman,Omo, Primo, swa y amigo:



Bernard Douglas de Nobrega

mihor conoci como "Bonny"
*** 12-06-1947- † 05-10-2011**

Na nomber di su
Estimada esposa: Claudina de Nobrega-Becker
Manera su yiunan: Jilka, Joylene y Arienne

Su Rumannan:
Paul, Magaly de Nobrega-Heronimo
Jocelyn, Judith de Nobrega-Quandt
Wayne, Edith de Nobrega -Dongen
Gary, Sonia de Nobrega-Wever
Diana, Erick Uchtmann-de Nobrega
Derrick, Irmgard (Imy) de Nobrega-Becker
Andy, Patricia de Nobrega-Quant
Judy de Nobrega
Heidi de Nobrega y Gaby Brown

Suegra: Alicia Becker-Tromp y famia
Tantanan: Linette y Eddy Fung-A- Fat y famia
Eileen Wilson y famia na California
Y demas tanta y omonan na Guyana, Jamaica y Canada

Swa y Cuñanan: na Aruba y Hulanda

Sobrino y Sobrinanan:

Colin y famia, Milton y famia, George y famia, Guilhem y famia
Lucille y famia, Donna y famia, Luon y famia, Edayne Ivolaine y famia, Rienick, Jeanine y famia,
Cyrielle, Cedric y Camille
Wendy y famia, Marck y famia
Joselyne y famia, Vito, Derek, Clayton y Maikel
Jilka y Joylene
Kristel y Curt
Jaydene y Mayra
Darin y Dwayne

Primo y primanan: Fung-A-Fat, Gomes, Penney, Geoffroy
Tur su amigo stimanan
Demas famia: de Nobrega, Becker, Boelen, Quandt, Dongen, Wever, Uchtmann, Heronimo, Quant, Gomes, Penney, Fung-A-Fat, Voskamp.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun hende cu e tawata stima.

Ta invita tur famia , amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 8 di Oktober 2011, saliendo for Aurora Funeral Home pa 4.00 pm pa Santana Sabana Basora.
For di 2:00 di merdia resto mortal di Bonny lo ta reposa na Aurora Funeral Home
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 7 di Oktober 2011, Ora: 4-6 pm

En vez di flor of krans nos lo aprecia un donacion pa Fundacion Club Kibrahacha 60+

Diasabra anochi den Caribbean Sea Jazz Festival

Director musical di Black Eyed Peas riba stage cu Candy Dulfer

ORANJESTAD - Diasabra anochi ariba e di dos anochi di Caribbean Sea Jazz Festival ariba Cas di Cultura Plaza e saxofonista Candy Dulfer ta programa pa duna un tremendo concierto. Diaranson mainta e drenta e confirmacion cu e famoso productor Printz Board lo ta riba e escenario hunto cu Candy Dulfer. Printz Board ta un di e productornan y e director musical di e banda popular The Black Eyed Peas. Printz tabata responsabel pa e disco compacto nobo di Candy Dulfer titula "Crazy". E disco compacto aki lo conoce su salida oficial aki na Aruba durante e di cinco Caribbean Sea Jazz Festival. E colaboracion entre e tononan musical di e saxofon di Candy Dulfer y e tononan musical inspira riba e musica di Black Eyed Peas a crea algo unico. For di 12 temanan cu ta aparece riba e cd ta 7 a wordo produci pa Printz Board. Board lo ta Aruba y lo ta presentando hunto cu Candy ariba diasabra anochi. Esaki sigur ta un oportunidad unico specialmente pa e hobennan di Aruba por ta presente y mira e genio musical aki. Tur anochi e porta di Cas di Cultura Plaza ta habri pa 6 or di anochi y ja pa 7 or di anochi e prome tononan musical lo zona riba tur tres escenario. Diabierna anochi lo t'ey Angie Stone, Eddie Palmieri, Tango Extremo y nos bandanan local. Diasabra anochi lo t'ey Candy Dulfer feat Printz Board, Raul Midon & Richard Bona, Cosy Cotton y nos bandanan di Aruba. Ticketnan ta na benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plaza Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.❑



Sea Jazz Festival



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Candida Margarita Ortega Sosa
na edad di 46 aña

Na nomber di su:

famia y amistadnan na Santo Domingo y Aruba

Johny Aguiar	Darris Ortiz Ortega
Johnaluis Aguiar	Moises Elias Ortega
Alberto ortega	Daniel Ortega
Angela Ortega	Maritex Ortega
Sarita Ortega	Argunis Ortega
Genesis Ortega	Samil Ortega
Cuanbro Ortega	Sheidy Ortega
Victor Ortega	Rosalba
Mildred	Lucian
Lucy	Yanet
Helena	Rina
Theresa	Marina
Ada	Alexis
Eloraimada	Alfredo
Nelson	

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e ***acto di entiero cual ta tuma lugar diadomingo 9 di october 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana di gobierno den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105, Oranjestad.***

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Bon causa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 7 di october 2011 di 7'or pa 9'or di anochi



Cu profundo tristesa, pero conforme
cu boluntad di Dios, nos tin e tristo deber
di anuncia fayecimento di:

Sra Marian Lopez-Bislick

Na bida suegra di nos colega Freddy Rafiné

Cu Sra. Marian sosega na paz.



UTILITIES ARUBA NV